

閒情

一周

TREND weekly

加西版

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

FREE DISTRIBUTION Every Thursday

2019 / 03 / 21

VOL. 18. 12

Rice for King 皇者首選

Fine Vietnamese Cuisine 越南美食餐廳 訂座電話 587-755-8382

•Vegetarian & Healthy Menu Choices •素菜及健康美食 | THE DISTRICT * COUNTRY HILLS NE (McDonalds & Kin Jo 隔鄰) 營業時間 Mon-Sat: 10:30am-9:00pm
•Catering Services & Private Parties •歡迎派對聚會 | Unit #220, 11135-14 Street NE, Calgary, AB T3K 0Z7 時間 Holidays & Sun: 10:30am-8:00pm

招牌 乾撈粉 House Special Boof Noodle Soup

生牛片、牛百葉
牛腩、牛筋、牛丸
(連湯另加\$1.00)

香茅 豬扒春卷檬 Grilled Pork Chop & Spring Rolls Vermicelli

\$7.99

超特價 推廣

順化 辣河粉 Spicy Beef Noodle Soup (Bun BoHue)

特色河粉、牛片、牛
腩、牛筋、牛丸、芽
菜、青檸、香葉

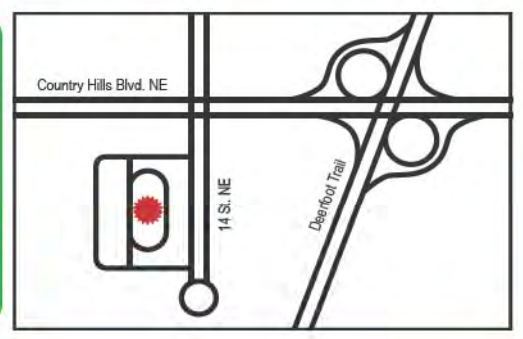
香茅 豬扒飯 (2件) Grilled Pork Chop on Rice (2pcs)

COUPON

憑此優惠券，惠顧以上特價美食，每款祇需**\$7.99**
祇限堂食，每位顧客祇限一款

With the **Coupon**, you can enjoy the above special dish for only **\$7.99**
Dine in only, one special per person

Valid March 23-April 30/19 Monday-Thursday 4-8 pm Saturday & Sunday All Day



COUNTRY HILLS TOYOTA

IT'S TIME TO TOYOTA

IT'S TIME TO TOYOTA

NEW 2019 TOYOTA COROLLA LE CVT

#BURLEC-A



SPIN TO WIN
with purchase*

LEASE FOR ONLY
\$57 /WEEK / 48/MTH LEASE / .99%

2018 CAMRY LE

#B11HLT-A



SPIN TO WIN
with purchase*

LEASE FOR ONLY
\$79 /WEEK / 36/MTH LEASE / .99%

NEW 2019 TOYOTA 4RUNNER SR5 V6

#BU5JRA-B



SPIN TO WIN
with purchase*

LEASE FOR ONLY
\$129 /WEEK / 60/MTH LEASE / 5.29%



Shop Where I Shop!

Derek Ryan #10

NEW 2019 TOYOTA RAV4 LE AWD

#B1RFVT-A



SPIN TO WIN
with purchase*



LEASE FOR ONLY
\$88 /WEEK / 60/MTH LEASE / 5.99%

NEW 2019 SIENNA LE 8 PASSENGER

#KZ3DCT-A



SPIN TO WIN
with purchase*



LEASE FOR ONLY
\$120 /WEEK / 60/MTH LEASE / 5.59%

NEW 2019 TOYOTA SR5+ 4X4 CREWMAX SR5

#DY5F1T-C



SPIN TO WIN
with purchase*



LEASE FOR ONLY
\$129 /WEEK / 48/MTH LEASE / 2.99%

閣下可選擇以下優惠

- ✓ 遙控撻車*
- ✓ Cross Iron Mills 購物禮券\$1000*
- ✓ 三年免費保養服務*
- ✓ 現金回贈高達\$10,000*
- ✓ 0% 租賃或借貸 利率優惠 OAC*



Frank Long
Sales Manager
360-888-8888



Jeff Hays
Sales Manager
403-290-1111



Eric Ho
Sales Manager
403-290-1111



Mark Poon
Sales Manager
403-290-1111



Kevin Zhang
Sales Manager
403-290-1111

www.choyota.com



403-290-1111

Corner of Deerfoot Trail & Country Hills Blvd. North



ALL OFFERS HAVE CONDITIONS AND CANNOT BE COMBINED WITH THE VEHICLE FEATURE OFFERS AND ONLY ONE OFFER PER CUSTOMER. THE \$0 DOWN AND NO PAYMENT OFFER IS A PAYMENT DEFERRAL PROGRAM ON A BANK FINANCE CONTRACT FOR 6 MONTHS BUT INTEREST ACCUMULATES FROM DAY ONE AND IS OAC. ALL PRICES HAVE ALL AND ANY FACTORY REBATES ALREADY DEDUCTED IN THE SALE PRICE AND LOW RATE FINANCING CANNOT BE COMBINED WITH THESE PRICES. ALL LEASE OFFERS ARE BASED ON TERM SHOWN WITH 20,000KM/YEAR ALLOWANCE AND TAXES AND OPTIONS EXTRA. 2019 COROLLA \$1,699 DOWN, 48 MTH LEASE @.99%, LEASE END VALUE IS \$10,072.09. 2019 RAV4 AWD \$1,799 DOWN, 60 MTH LEASE @5.99%, LEASE END VALUE IS \$14,731.20. 2018 CAMRY LE \$2,699 DOWN, 36 MTH LEASE @0.99%, LEASE END VALUE IS \$14,121.90. 2019 SIENNA LE AWD \$2,799 DOWN, 60 MTH LEASE @5.59%, LEASE END VALUE IS \$14,429.98. 2019 TUNDRA \$3,699 DOWN, 48 MTH LEASE @2.99%, LEASE END VALUE IS \$21,844.16. \$2000 CASH BACK WITH PURCHASE, OAC. 2019 4RUNNER SR5 \$2,899 DOWN, 60 MTH LEASE @5.29% LEASE END VALUE \$20,993.36. PHOTOS FOR ILLUSTRATION PURPOSES ONLY.

全新

特惠午市點心



上素粉果(3隻)



蜂巢金元寶(4隻)



脆脆芫荽腸粉(3條)



生煎菜肉包(3個)

每款 \$3⁹⁵

祇限堂食，每款特惠點心，需連同一款正價點心同時享用

游水大肉蟹
(自選食法)

\$24⁹⁵ 隻



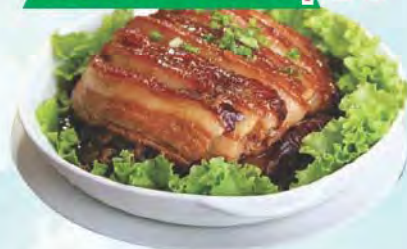
以上兩款特價海鮮 每款必須連同兩款正價小菜同時享用

\$28⁹⁵ 隻

游水龍蝦(麵底)
(自選食法)



梅菜/芋頭扣肉 \$11⁹⁵



需連同一款正價小菜同時享用

以上特價美食祇限堂食，不可與其他優惠同時使用。優惠期有限，每日售完即止。

深龍金鴨宴

\$198 (足十位用)

- 京式片皮鴨
- 油泡龍躉球
- 鴨骨豆腐或龍躉骨腩湯
- 支竹豆腐炆龍躉骨腩
- 銀芽鴨絲炒脆麵
- 蒜香脆皮雞
- 鮑菇扒時蔬
- 雪菜鴨粒炒飯
- 自助甜品吧



自助任食火鍋



全天候供應
每日下午5時起



龍成商場三樓
3/F, 328-Centre St SE
www.regencypalacerestaurant.com

403-777-2288

宵夜食堂

新煮意

\$ 22
仔寶價



A. 蝦餃 (2LB)
Shrimp Dumpling

(圖片僅供參考)



B. 香菇豬肉燒賣 (35pc)
Mushroom & Pork Siu Mai

或



3153 5 Ave NE
403 - 460 - 9799
營業時間: 星期一至六
10:00am - 5:00pm

任選一款點心(A或B) + 一款小食 (1-4)
A or B + Any 1 from the list below



1. 叉燒包 (6pc)
BBQ Pork Bun



2. 韭菜鮮蝦生煎包 (12pc)
Pan Fried Pork Bun w/Chives



3. 港式雞包 (6pc)
Chicken Bun



4. 山竹牛肉球 (6pc)
Steamed Beef Ball



80ATE 中印和菜屋

營業時間
Tuesday-Sunday
11:30-2pm 5-10pm
(Closed Mondays)

101-111-2ave SE, Calgary TEL: 587-500-7614 WWW.80ATE.CA

新張期間 特別優惠

午市自助餐

Lunch Buffet

\$14.99 每位

新張期間買 **3** 送 **1**

Buy 3 get 1 Free

備 **14** 款精選客家菜
及印度美食供選擇

(祇限堂食 Dine in only)



晚市自選晚餐

數十款精選佳肴任選擇

凡惠顧 **兩款主菜**

可獲贈自選 **飲品 1 杯**

Purchase 2 Entree,
receive one free beverage.



祇限堂食
Dine in only

亞省長者政府福利

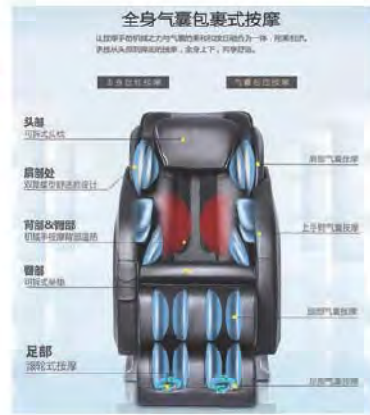
所有65歲以上長者均能申請 (須符合條件)

- ☑ 只需攜帶醫療卡
- ☑ 本店提供申請協助

應用福利，自付低至\$0，購買以下商品。



重點推介



免費送貨

豪華提升按摩椅

員工保險福利 受保產品



- 矯型鞋墊 (Custom Made Orthotics)
- 壓力襪 (Compression Stocking)



地址：Unit 102, 4908 - 17 Ave SE
Calgary AB T2A 0V4
(#1 及 #440 巴士可直達)

電話：403-930-6990

電郵：info@best-care.ca

營業時間

星期一至五：10am - 6pm
星期六：10am - 5pm
星期日：12pm - 5pm



龍門酒家

每周六天營業
(逢星期二休息)

DRAGON GATE RESTAURANT
4408 - 17th Ave. SE Calgary 電話: 403-272-8701

星期一至五: 11am-2:30pm / 4pm-11pm
星期六/日: 11am-11pm

歡迎預訂全年喜筵壽宴、社團聚會派對

店內推出多款特價潮粵小菜

名廚加盟 全新廚政

美味正宗

北京片皮鴨

三食 · 片皮 · 骨湯 · 炒飯或粗炒

祇售

\$35⁰⁰



圖片僅供參考

午餐特價

粥粉麵飯 **\$7⁹⁹**起

* 晚市堂食供應 不設限制 * 店後有大量免費停車位



牛頭越南湯粉

#110 - 4909 17 Ave. SE Calgary
Tel: 403-272-5160 (小西貢商場內)

營業時間
星期日至四
10AM~8PM
星期五及六
10AM~9PM

正宗越南湯粉、地道美食

每日精心熬製16小時牛骨靚湯、馳名沙爹湯、精選越南咖啡



越南春卷



雞/豬/牛肉或
無數質米紙春卷



烤肉春卷棒



沙爹牛肋骨湯粉



海卷
(豬/蝦/牛/雞肉或烤豬肉)



牛尾湯粉



香脆越南三文治



越南咖啡



珍珠奶茶

森記 一點心

Sum Kee

One Dim Sum



件件手工鮮製

款款匠心獨運



1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)

403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品



東來順

潮州客家美食

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

譽滿卡城 粵菜名廚球哥 主理廚政

全新裝修 幽雅舒適

極品孖寶



紅燒鮑翅 (足兩半) \$28



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭) \$60

最新特別推介

- 炭燒柚子蜜豬頸肉
- 重慶香酥辣子雞
- XO醬茄子魚球煲
- 荷芹藕片爆炒黑白豚肉
- 泰式香茅咕嚕蝦



連

- 蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
- 蠔皇原隻鮑魚(八頭)連刺參壹條

\$45

每位 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止

每晚九時後特長打冷 常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
 星期五/六 逢星期二休息 4:30pm - 2:00am

PHỞ Chú Thế

Traditional Vietnamese Beef Noodle Soup 特別家傳牛肉粉



營業時間
 星期一至六 10am - 9pm
 星期日 10am - 9pm

家傳秘方烹製湯底 保證回味無窮

各式越南美食、特飲應有盡有



各式碎米飯



牛肉湯粉



炸肉春卷



越南春卷



順化燻



越南海卷



VAN SON VIETNAMESE CUISINE

308 - 16Ave. NW Calgary, AB T2M 0H6

business hours
 Sun-Thu 11am - 9pm 403 - 276 - 9990
 Fri-Sat 11am - 10pm 403 - 452 - 6133



CHESTERMERE 分店現已啓業
 307 - 100 Marina Dr., Chestermere Tel : 403-248-8311



午市特價套餐 Lunch Combo Special

- 包括 Include:
- ※ 蝦海卷壹條 Shrimp Salad Roll
 - ※ 每天不同精選檬粉(價值\$10.50) Chef's Choice Rice Vermicelli(Value\$10.50)
 - ※ 汽水壹罐 Soft Drink



\$12.50 +GST

只限星期一至五11AM-3PM供應 Monday to Friday Only (假期除外)



Ho Won Restaurant

地址：115-2Ave. SE, 2nd Floor
 電話：(403)266-2234 (403)263-8113
 營業時間
 午市：每日早上十時至下午二時
 晚市：每日下午五時至晚上十時
 網址：www.howon.ca



好運大酒家

天天茶市 精美點心
 午市特價 炒粉麵飯

\$3.25起

\$9.50起
(祇限堂食)

晚市推介

北京片皮鴨五食	\$65.95
蒜蓉蒸對蝦 (10隻)	\$13.95
椒鹽軟殼蟹 (3隻起)	\$3.50/隻
清蒸老虎斑	\$19.95
清蒸碧古	\$23.95
豉汁蒸鱸魚	\$19.95
亞拉斯加龍躉四食	\$63 ⁹⁵

(湯、芥蘭炒球、枝竹炆頭腩、清蒸)

龍躉北京鴨宴

菠蘿鴨粒炒飯	香麻咕嚕魚球	醬爆腰果鴨丁	枝竹炆龍躉頭腩	清蒸龍躉	椒鹽龍躉	鴨柳扒苗皇	龍躉魚肚羹	北京鴨 (片皮)
--------	--------	--------	---------	------	------	-------	-------	----------

\$138 (足10位用, 祇限星期一至四晚市堂食)

亞拉斯加龍躉全宴

糖水或鮮果	絲苗白飯	枝竹炆魚腩	金華玉樹魚	甜酸咕嚕魚	清蒸魚尾	魚柳扒豆苗	油泡龍躉球	椒鹽龍躉皮	川芎白芷燉魚頭
-------	------	-------	-------	-------	------	-------	-------	-------	---------

\$248 (足12位用)

超值好運宴

揚州炒飯	清蒸海上鮮	花菇扒苗皇	荔蓉香酥鴨	金蒜走地雞	椒鹽軟殼蟹	髮菜蠔鼓	蒜蓉蒸對蝦 (12隻)	猴頭菇燉響螺頭
------	-------	-------	-------	-------	-------	------	-------------	---------

\$188 (足10位用)
敬請一天前預訂



同興樓 京菜館

PEKING GARDEN RESTAURANT

地址：416 - 4625 Varsity Drive N.W. Calgary

營業時間

Monday - Friday
11:30 AM - 2:00 PM
4:30 PM - 10:00 PM
Saturday, Sunday, Holiday
11:00 AM - 2:00 PM
4:30 PM - 10:00 PM

電話：403-286-0488

精美北方小點，天天供應

星期一至星期五 11:30AM-2:00PM

星期六/日及假期 11:00AM-2:00PM

XO醬蘿蔔糕、鹹/甜豆漿、油條、燻飯、生煎包
素餃、上海炒年糕、菜肉煎雲吞、小籠包
生滾鮑魚雞粥、韭菜肉絲炒粉皮、冷/熱燉鮮奶...
逢星期六/日惠顧午市北方小點及晚飯奉送秘製香滑豆腐花 (送完即止)

廚師推介：枝竹羊腩煲 · 豉汁蒸鱸魚 · 清蒸老虎斑

合家歡樂宴

海皇魚肚羹
北京鴨
XO醬龍鳳球
美極/金沙/茄燒殼蝦
貴妃走地雞 (壹隻)
清蒸老虎斑
鮑魚菇扒時蔬
上海炒年糕
菠蘿鴨鬆炒飯
精美甜品

\$238 (十位用)

超值六人餐

香茅蘆筍蝦
黑椒牛柳粒
貴妃走地雞 (半隻)
松鼠魚柳
鮮茄上湯浸菠菜
絲苗白飯
精美甜品

\$98⁰⁰

溫馨四人餐

XO醬龍鳳球
貴妃走地雞 (半隻)
煎封龍利
鮑魚菇扒時蔬
絲苗白飯
精美甜品

\$68⁰⁰

PHO Mai Thy

正宗家鄉越南美食 Vietnamese Restaurant
6219 - Centre Street, NW Calgary Tel: 403-454-8919
營業時間 · Mon: 11am-4:30pm · Tue-Thu: 11am-9pm ·
Fri-Sat: 11am-10pm · Sun/Holiday: 11am-8pm

本店湯粉採用鮮製粉奉客

各式越南湯粉

越式酸湯 連 香辣蝦煲

越式豬扒飯

招牌濱海

午市特惠 每日不同精選樣粉
DAILY LUNCH CHEF SPECIAL VERMICELLI WITH FREE SALAD ROLL & CAN OF POP

送 海卷壹條
送 汽水壹罐

特價 **\$9.45**

祇限星期一至五供應 (假期除外) Available Monday to Friday except Holidays

THÀNH HƯNG 成興正宗越南餐

VIETNAMESE RESTAURANT 每周七天 11:00AM~9:00PM
#530, 1440 - 52 Street NE Tel: 403-365-8800
(Trans Canada Mall Save On 對面)

GRAND SPECIAL 10% off

新張特價 九折優惠

(全三月十九日止)



2111-Centre St. N. Calgary

訂座電話:

403-277-9933 403-874-6226

晚飯小菜、和菜套餐、消夜打冷

營業時間
七天營業

星期日至四
4:30pm - 1:00am
星期五/六
4:30pm - 2:00am

以下每款需連同一款正價小菜同時享用
每款特價

\$888



避風塘斑塊



薑蔥爆豬頸肉



避風塘茄子



東坡肉



枝竹柱侯炆鴨



九江鹽焗雞

晚飯超特惠大酬賓
本期特價推薦



薑蔥龍蝦
\$32.95

合時靚燉湯

花旗參燉竹絲雞

藥膳燉竹絲雞

藥膳燉老雞

白胡椒燉豬肚

滿\$50食品

(稅前計)

送 白灼蝦壹碟

滿\$80或以上食品

(稅前計)

送 煎封龍脷壹條

(特價餐及套餐除外)

堂食惠顧

另備多款
精心配搭
和菜及套餐

所有特價祇限堂食



安全

航空界常聲明，飛機是最安全的交通工具。因為其引致的傷亡率及意外是超低的。

機件及人為的意外是很難避免的。

每次飛機離境前，當地的飛機工程部，必需再三檢查所有機件運作正常。飛機師也會再三檢查駕駛機艙內的控制按鈕及程式一切運作正常，在文件上簽署。大家認同後，才可準備當時的飛行任務。

在起飛後，若然飛機的機件出現問題，發生未能預料的故障，又或因惡劣天氣，又或因駕駛艙團隊失職，發生未能

補救的事故，而引致意料之外的傷亡慘劇，這些意外很少出現，卻難避免。

始終是機械，始終是人，誰能保證百份之百沒有問題？一定是零意外？

但，去年十月及剛發生的大型空難，都是在飛機起飛後不久墜落，引致全機粉碎，機上所有乘客及航班機組人員，無一生還。

飛機起飛前已經通過資深的飛機師及工程師的仔細安檢，竟在起飛不到十數分鐘墜毀，那是飛機的問題？抑或飛機師操控的問題？抑或飛機出事的問題是飛機師無法搶救而難逃空難？

五個月內，此型號的機種竟斷送了三四百多人的生命，實在令人震驚。

而世界各地的航空公司，很多是用此型號的飛機。每天不停接載乘客飛往世界不同角落。

誰可以肯定哪一航班是完全安全？

所以，有些國家，已經包括加拿大，已暫時停止其飛行，請求已訂購機票的乘客，取消受影響的航班，重新訂另外型號飛機的班次。

不少乘客的反應是：我們不知道航空公司用哪型號的飛機飛行。重要是找尋適合的日子、時間和票價，從來都不留

意航班的機種。

因為他們相信。

相信航空公司的專業程度，相信它一向的安全歷史，相信飛機師和工程師一定已經細心安檢妥當，才決定可以安全起飛，並接載飛機上所有乘客安全抵達目的地。

信心，是長年累月建立起來的。但，只需一次致命的意外，便毀於一旦。

就算漸漸重拾信心，陰影卻仍在。

始終人命攸關。

人的惶恐和憂心，是可以理解的。



新騰龍閣酒樓

DRAGON DYNASTY CHINESE RESTAURANT

電話: 587-955-9543 地址: 2nd Floor, 118 - 5 Ave. SE Calgary
Fax: 587-955-6519 Facebook Website: www.facebook.com/dragondynastyrestaurant

天天營業 每日 9am-10pm 店後大量停車位

廚師推介

特價 10 元餐



祇限堂食，不設外賣

腐乳蒸茄子
金銀蒜蒸茄子
上湯浸時菜
臘腸雲耳蒸雞
雲耳蟲草花杞子蒸
青衣球



避風塘龍利球
梅辣茄子豆腐卜煲
榨菜蒸豬爽肉
衝菜蒸牛肉餅
秘製醬爆牛肉
炸子雞



豉汁炒青口
薑蔥霸王雞
上湯菜膽雞
紅燒豆腐
炸椰香脆奶
避風塘多春魚



蔥油淋雞
美極大蝦
金沙大蝦
柱候筋腩煲
南乳豬手
京都豬扒

徇眾要求 優惠延續
點心、炒粉、麵
七五折優惠
(每日9am-3pm)



送

例湯/糖水

下午茶推介

超值 每款 \$7.95 每款 \$4.95

* 多款炒粉麵/飯
* 生滾靚粥



每日下午 2:00 - 4:30 供應 (不可與其他優惠同時使用)

晚市任食火鍋
天天 7 折



午市點心、炒粉麵、晚飯小菜、任食火鍋

大統華 T&T 有大統華, 真好!

3/22 - 3/28
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

驚爆 超低价
Blowout Sale

所有商品數量有限, 售完即止。Quantities and selections are limited for all of the above items.

Green Onion
青蔥



2/99¢
/lb磅

Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Organic Fuji Apples
有機富士蘋果



99¢
/lb磅

Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Navel Oranges
甜橙



99¢
/lb磅

Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Pork Picnic Shoulder
(Fresh, Bone-In)
前腿豬上肉 (新鮮, 連骨)



1.58
/lb磅

Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日新鮮到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Black Tiger Shrimps
(ICF, Headless, 31/40)
老虎蝦 (單凍, 去頭, 31/40)



2/13.99
/lb磅

Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Beef Finger Meat
(Previously Frozen)
雪花牛坑腩條 (冰鮮)



4.88
/lb磅

Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Abalone (Frozen, Whole)
九孔鮑 (急凍)



9.99
/ea包

Replenish daily, while quantities last, no rain check.
每日到貨, 售完即止, 不設兌換券。

Chi Mei Fluffy
Green Onion Waffle
奇美天津多蔥抓餅



2/6.50
/ea包

While quantities last, no rain check.
售完即止, 不設兌換券。

Red Grapes
(Seedless)
紅葡萄 (無籽)



2.48
/lb磅

Red Solo Papaya
紅肉 Solo 木瓜



2.48
/lb磅

Gold Nugget Mandarin
黃金桔



2.48
/lb磅

Spinach
菠菜



1.29
/ea扎

Korean Enoki
Mushroom
韓國金針菇



99¢
/ea包

You-Choy
油菜



1.79
/lb磅

Young Duck
(Frozen, Whole, A-Grade)
嫩全鴨 (急凍, A級)



2.88
/lb磅

RWA Pork Hock
(Fresh)
全自然豬蹄膀 (新鮮)



2.88
/lb磅

Pork Shoulder Butt
(Fresh, Boneless)
叉燒肉 (新鮮, 無骨)



2.98
/lb磅

Chicken Wings
(Fresh)
雞全翼 (新鮮)



2.98
/lb磅

Chingping Chicken
(Fresh)
清平雞 (新鮮)



3.98
/lb磅

Beef Oxtail (Fresh)
牛尾 (新鮮)



7.98
/lb磅

Dungeness Crab (Live)
(Under 2lbs Each)
螃蟹 (游水) (每隻2磅以下)



10.99
/lb磅

Atlantic Salmon Fillet
(Fresh)
大西洋三文魚柳 (新鮮)



8.99
/lb磅

Cuttlefish Balls
(Previously Frozen)
墨魚丸 (冰鮮)



5.99
/lb磅

Thai Gold White Shrimps
(Frozen, Head-On) 50/60
Thai Gold 白蝦 (急凍, 有頭, 50/60)



7.99
/ea盒

Golden Pompano
(Frozen)
金鯧魚 (急凍)



3.99
/lb磅

AA1 Half Shell Mussels (Frozen)
AA1 半殼青口 (急凍)



7.99
/ea盒

Nissin Instant Noodles
出前一丁 即食麵



1.799
/ea箱

OX Head White Fragrant Rice
牛頭牌特選泰國香米



1.999
/ea袋

Sekka Sushi Rice
雪花壽司米



1.299
/ea袋

Shinjo Soy Sauce
(Premium for Shanghai Braised Dishes)
欣和六月鮮醬油 (特級/上海紅燒)



5.68
/ea瓶

Century Tuna
世紀吞拿魚片



2/3.63
/ea包

Xinyuanzhai Plum Drink
桂遠齋桂花酸梅湯



22.99
/3case (300mlx12)

Calgary Store
(9AM - 9:30PM)
Calgary (403 569 6888)

Harvest Hills Store
(9AM - 9:30PM)
Calgary (403 237 6608)

West Edmonton Mall Store
(9AM - 9:30PM) Sun 9AM - 9PM
Edmonton (780 483 6638)

Northtown Edmonton Store
(10AM - 9:30PM)
Edmonton (780 409 8686)

South Edmonton Store
(9AM - 9:30PM)
Edmonton (780 757 4628)

大統華 T&T 有大統華, 真好!

3/22 - 3/28
Alberta Stores Only
只限亞伯達省各分店

26th T&T Anniversary Saving Event 大統華週年慶超級省錢攻略

BUY ONE GET ONE 買一送一

Wu-Mu Dried Noodles (M/S/L)
五木山東拉麵(中/細/粗) 400g
2/10⁹⁹

TREX Men's/Ladies Slippers
TREX 男裝/女裝布拖鞋
6⁹⁹ /each pair

T.P.O. Line Friends Moisturizing/Tone-Up/Lifting Mask
TPO 思恩保潔/可妮美白布刷彈力面膜 10pcs
24⁹⁹ /each box

MULTI-BUY 組合 兩買一

SPAM Luncheon Meat
SPAM 午餐肉 340g
3/8⁹⁹

MANGO I'm Real Dehydrated Premium Mango
我是真的芒果干 300g
2/11⁹⁹

Ferraro Collection/Rocher/Chocolata Gift Box (T-24)
金莎三色金鑽/亮金鑽朱古力禮盒 240g/300g
2/19⁹⁸

Emma Extra Virgin Olive Oil/ Puro Grapo Seed Oil
Emma 特純橄欖油/純葡萄籽油 1L
8⁹⁹ /each liter

A1 Abalone Instant Noodles
A1 鮑魚即食麵 160g
2/7⁹⁹

Prima Taste Instant Gyo Miam
百益廚即食拉麵 160g-165g
2/4⁹⁹

Stylakes Crackers
空中霸王餅 600g
4⁹⁸ /each box

Golden Bordon Assorted Almond Nougat
加寶什錦烏結糖 350g
8⁸⁸ /each box

Mini Red Bean Sesame Balls
迷你豆沙麻球 12pcs
2/5⁵⁰

Cha Cheer Sunflower Seeds
洽洽香瓜子 260g
2/4⁵⁰

IAC-labo Rice Moisturizing Mask
IAC-labo 紅大米面膜 10pcs
9⁹⁸ /each box

T&T Ice Cream
大統華牌冰淇淋 1L
5²⁸ /each liter

Shu Hui Steamed Bun With Brown Sugar/Purple Sweet Potato
舒匯手擀紅糖饅頭/紫薯包 320g
2/8⁶⁸

Sakura Taiwanese Style Pork Sausage
櫻花安康豬臺灣香腸 450g
7⁹⁸ /each box

Portuguese Egg Tart
葡式蛋塔 6pcs
5⁹⁹ /box

Quantities and selections are limited for all of the above items. 所有商品數量有限, 售完即止。

After Taste Pastry/ Egg Rolls
回味酥餅/雞蛋卷 80g/100g
6⁹⁹ /each box

Greenmax Oat & Soy Drink (No Sugar Added/Original)
馬玉山有機燕麥豆乳(無糖/原味) 360ml
2/3⁰⁰

Jiajubao Herbal Tea
加多寶涼茶 310mlx6
22/46 /6cases (310mix24)

Ovaline Instant Drink (Family Package)
阿華田沖泡劑(家庭裝) 1200g
9⁴⁹ /each can

Lion Hadakara Body Shower
獅王保潔浴乳 480ml/500ml
5⁹⁸ /each bottle

Reveal Shampoo/Treatment
芮美如洗髮乳/護髮乳 500ml
2/21³⁹

Sivin Dumplings
喜樂多水餃 500g
3/12⁹⁸

GoldEgg Organic Brown Eggs (Medium)
GoldEgg 有機咖啡雞蛋(中) 12pcs
5⁶⁸ /each box

Vefa Frozen Durian Pulp (With Seed)
Vefa 冷凍榴槤(有核) 454g
2/18⁸⁸

Sunrise Traditional Fresh Pack tofu
日昇鮮裝豆腐皇 700g
2⁰⁸ /each box

Superior Soy Drink (Sweetened/Unsweetened)
頂好豆漿(甜味/淡味) 3.95L
4⁴⁸ /each carton

Grand Maple Chinese Sausage (Pork/Chicken)
楓華中式臘腸(豬肉/瘦肉加雞肉) 375g
4⁷⁸ /each box

新鮮烘焙 3/22 - 3/25

Red Bean Bread
紅豆方包 600g
2/4⁹⁹

Azuki/Red White/Green Daifuku Mochi
小豆/紅白/綠大福 12.72oz
2/5⁹⁹

BBQ Pork
蜜汁叉燒 1lb磅
8⁴⁹

Spicy Bean Curd
油淋豆腐 380g
3⁹⁹

Japanese Combo Sushi Box
日式雜錦寶盒 850g
18⁹⁹ /tray

Cake with Green Onion & Dried Pork/Cheddar Cheese
蔥花肉鬆/芝士鹹蛋糕 250g
2/5⁹⁹

Thai Style Chicken
泰式椒麻雞 540g
8⁹⁹ /box

Shanghai Smoked Tilapia
上海燻魚 500g
5⁹⁹ /ea條

Sponge Cake
懷舊馬拉糕 300g
2/7⁹⁹

Check our website for more details. 請瀏覽 www.tandtsupermarket.com for more specials. Customer Service Hotline 顧客服務熱線: 1-866-868-5678

Quantities and selection of items may be limited and may not be available in all stores. (In case of substitution, we reserve the right to correct any inaccurate prices that may occur in the copy of this ad.)

本廣告如有錯誤請即電 以店內實際標示為準。所有商品數量有限, 售完即止, 恕不另行通知。大統華超市為配合週年慶的狂歡, 部分商品將以最低價之權利, 圖片僅供參考, 商品實際數量、價格、顏色、規格以現場標示為準。

Trend Weekly March 21, 2019



LUCKY SUPERMARKET

Forest Lawn location:
#237, 4527 - 8th Avenue SE
403-569-0778

Sunridge location:
3333 Sunridge Way NE
403-717-0770

Offers effective March 22 - 28, 2019

CONGRATULATIONS TO ALL OUR CUSTOMER APPRECIATION WINNERS!

GRAND PRIZE \$888 Shopping Spree Winner!



Evangeline Masongsong & family

\$50 Gift Card Winners!



<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>意大利 黃金奇異果 6/2.00</p> <p>Golden Kiwi, Italy</p>	<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>美國大甜橙 68¢/lb</p> <p>Navel Orange Large, USA</p>	<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>智利藍莓 (500g盒裝) 3.50</p> <p>Blueberries 500g Box, Chile</p>	<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>美國 富士蘋果(大) 1.18/lb</p> <p>Fuji Apple Extra Fancy Large, USA</p>	<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>美國 士多啤梨 (454g盒裝) 3.00</p> <p>Strawberries 454g Box, USA</p>	<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>美國檸檬 5/2.00</p> <p>Lemon Extra Fancy, USA</p>
<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>涼瓜 1.68/lb</p> <p>Fico Qua Bittermelon, Mex</p>	<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>特級上海白菜 1.28/lb</p> <p>Shanghai Bok Choy Premium, Mex</p>	<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>白菜苗 1.98/lb</p> <p>Chey Mue, Mex</p>	<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>迷你溫室青瓜 1.98/lb</p> <p>Mini Hot House English Cucumber, BC</p>	<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>美國新鮮香茅 1.48/lb</p> <p>Lemongrass Fresh, USA</p>	<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>金針菇 (200g袋裝) 2/2.00</p> <p>Enoki Mushroom 200g Bag</p>

<p>仙女牌 泰國香米 32.99</p> <p>Fairy Brand Thai Jasmine Rice 2018 36lb</p>	<p>海燕牌米粉 2.99</p> <p>Ocean Swallow Rice Vermicelli 708g</p>	<p>金山牌醬油 2.49</p> <p>Golden Mountain Seasoning Sauce 600ml</p>	<p>高高牌 蘇打椰子水 6/5.99</p> <p>Coco Rico Coconut Soda 355ml</p>	<p>壽星公煉奶 2.79</p> <p>Longevity Sweetened Condensed Milk 300ml</p>	<p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>生猛 大生蠔 2/3.00</p> <p>Live Large Oysters</p> <p>限 Sunridge 店! Sunridge store only!</p>
<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>原箱 \$1.19/磅</p> <p>新鮮 特級小雞腿 1.29/lb</p> <p>Chicken Drumsticks Family Pack or \$1.19/lb for Whole Case Lot</p>	<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>五花腩連骨 3.99/lb</p> <p>Pork Belly Rib Bone In</p>	<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>牛坑腩(原袋) 4.69/lb</p> <p>Beef Finger Meal Whole Pack</p>	<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>新鮮特級豬腿 2.99/lb</p> <p>Pork Shank Mini</p>	<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p> <p>嫩炒牛肉 4.99/lb</p> <p>Beef Inside Round Trimmed</p>	<p>4 days only 只限四天 03/22 - 03/25</p> <p>原箱 \$1.99/磅</p> <p>火雞胗 2.49/lb</p> <p>Turkey Gizzards or \$1.99/lb for Whole Case Lot</p>

OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. WE HAVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. REFER TO DISPLAY TAGS IN STORE IN CASE OF DISCREPANCY OF PRINTING ERROR IN THIS AD.
特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。

Offers effective
March 22 - 28, 2019

www.luckysupermarket.ca



Open: 9am - 9pm daily.

<p>2 days only 只限兩天 03/22 - 03/23</p> <p>數量有限</p>  <p>AAA 新鮮紐約牛扒 8.99 /lb</p> <p>AAA New York Beef Striploin Steak While Quantities Last</p>	<p>2 days only 只限兩天 03/22 - 03/23</p> <p>數量有限</p>  <p>Halal 清真 全隻 \$4.99/磅 去皮羊肉 5.99 /lb</p> <p>Skinless Halal Lamb or \$4.99 /lb for Whole Carcass While Quantities Last</p>	 <p>幸福比內牌 吞拿魚 2.79 /lb</p> <p>Lucky Pinoy Bonito Tuna Fish</p>	<p>\$24.99 起 原裝三斤 03/26 - 03/28</p>  <p>妮娜牌 去頭白蝦 26.99</p> <p>Nila Headless White Shrimp 31/40 3.6lb</p>	<p>Halal 清真</p>  <p>NIPSSING牌 急凍鶉鷄 15.99</p> <p>Nipissing Halal Quail 6pc 680g</p>
--	--	--	--	--

 <p>嘉慶牌米粉 1.19</p> <p>Fiesta Finoy Pancit Bihon Rice Stick 227g</p>	 <p>雞嘜 罐頭嫩菠蘿蜜 1.49</p> <p>Cock Brand Young Green Jackfruit 568g</p>	 <p>禧福牌 維也納香腸 99¢</p> <p>Hereford Vienna Sausage 113g</p>	 <p>美極牌調味粒 1.69</p> <p>Magic Sarap Seasoning 12x80g</p>	 <p>康乃馨牌 厚忌廉 2.28</p> <p>Carnation 100% Thick Cream 170ml</p>	 <p>康特娜牌 雙層廁紙 4.99</p> <p>Cottonelle Bathroom Tissue Selected Varieties 13 Roll</p>
--	---	---	--	---	---

 <p>沙哥牌椰漿 1.89</p> <p>Savoy Coconut Cream 400ml</p>	 <p>東埠橋牌 冰片糖 1.49</p> <p>Dong Fu Qiao Brown Sugar 454g</p>	 <p>都樂牌 雜果罐頭 6.99</p> <p>Dole Tropical Fruit Salad 2.84L</p>	<p>多款口味</p>  <p>蒙古牌 果汁連椰果 5.49</p> <p>Mogu Mogu Juice Drink Assorted Varieties 6x320ml</p>	<p>數量有限</p>  <p>好運壽司 刺身拼盤 34.99</p> <p>Lucky Sushi and Sashimi Party Tray 46pc While Quantities Last</p>	<p>多款口味</p>  <p>好運特級蛋糕 15% off</p> <p>Lucky Premium Cakes Assorted Varieties</p>
--	--	--	---	---	--

 <p>急凍 去腸肚鯽魚 1.99 /lb</p> <p>Tilapia Fish 550/750</p>	 <p>薩蘭加尼 已調味虱目魚 5.99</p> <p>Eorangeri Bay Marinated Milkfish 300g</p>	 <p>海燕牌鯰魚扒 4.69</p> <p>Ocean Swallow Steak Cut Cat Fish 800UP 454g</p>	 <p>海燕牌馬鮫魚 2.99 /lb</p> <p>Ocean Swallow Jack Mackerel Fish 400/600</p>	 <p>幸福牌 巴沙魚扒 4.89</p> <p>Ocean Swallow Basa Fish Chunk 680g</p>	 <p>越金牌 有頭白蝦 5.49</p> <p>Viet Gold Head On White Shrimp 60/70 400g</p>
--	---	--	--	---	--

 <p>幸福牌魚滑 7.49</p> <p>Lucky Grey Featherback Fish Paste 400g</p>	 <p>海燕牌 急凍熟螺肉 4.99</p> <p>Ocean Swallow Cooked Apple Snail Meat 500g</p>	 <p>幸福比內牌 木薯葉 1.19</p> <p>Lucky Pinoy Cassava Leaves 227g</p>	<p>原味 辣味</p>  <p>Ilocos牌 菲律賓腸仔 4.28</p> <p>Ilocos Longanisa Sausage Regular or Hot 375g</p>	 <p>布娜牌山葵葉 1.19</p> <p>Buena's Hotteradish Leaves 227g</p>	 <p>金沙巴牌急凍 原條蒸香蕉 2.99</p> <p>Golden Saba Whole Steamed Banana 454g</p>
---	--	---	--	--	--

OFFER VALID WHILE STOCK LASTS. WE HAVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES. REFER TO DISPLAY TAGS IN STORE IN CASE OF DISCREPANCY OF PRINTING ERROR IN THIS AD.
特價貨品數量有限，售完即止。○本店可限制購買數量○本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準

尚時 Trend Weekly March 21, 2019



明威超級市場

Ming Wei Supermarket

#3340, 3310-32St.NE Calgary

*特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。

營業時間：每日10am - 8pm

電話：403-250-8198

特價期 Mar 22 - Mar 28

2019 海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$39.99/bag

妮娜白蝦 31/35
Nila White Shrimp 31/35



\$24.99/box

菠蘿蜜
Jackfruits



\$1.29/lb

餐館特價批發

青蔥	\$25.00/box
紅蘿蔔	\$15.00/box
百加利	\$32.00/box
大洋蔥	\$21.00/bag
李錦記中字蠔油	\$34.00/box

 豐水梨 Brown Pears \$1.29/lb	 上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.19/lb	 蘆柑 Lu Kan \$0.99/lb	 百利芥蘭 Gai Lan \$1.99/lb	 藍鳥甜橙 Blue Jay Oranges \$0.89/lb
 百利油菜 Yue Choy \$1.69/lb	 美國富士蘋果 USA Fuji Apples \$0.89/lb	 雪裡紅 Sher Li Hon \$1.39/lb	 大芋頭 Large Taro Roots \$1.29/lb	 韓國金針菇 Korean Needle Mushroom \$0.89/ea
 印尼撈麵 Indomie Instant Noodles \$6.99/box	 鷹金錢涼粉 Eagle Coin Grass Jelly \$1.29/ea	 香菊三遍竹 Xiangju Dried Bean Curd \$2.79/ea	 宏源各種水果糖 HY all kinds Fruits Candy \$1.89/ea	 壽星公煉奶 Longevity Condensed Milk \$2.59/ea
 常青江西米粉/瀨粉 Evergreen Rice Stick \$1.05/ea	 珍珍齋醬油 CC Vege Soy Sauce \$2.89/ea	 皇族糯米 Royal Umbrella Glutinous Rice \$3.99/bag	 惠金橋甜梅菜王 HIQ Preserved Vegetables \$1.59/ea	 八道各種碗麵 Paldo Bowl Instant Noodles \$8.99/box
 金童魚露 Golden Boy Fish Sauce \$2.89/ea	 紅蓋美極醬油 Maggie's Soy Sauce Red Cab \$7.99/ea	 大信五香豆乾/炸豆腐 DSI Spiced Firm Tofu, Deep Fried \$2.49/ea \$2.69/ea	 AROY-D急凍椰子水 AROY-D Frozen Coconut Water \$1.69/ea	 鳳尾蝦 41/50 White Shrimp with Tail on 41/50 \$10.99/bag
 金鯧魚 Golden Pompano \$2.89/lb	 魷魚須 Squid Tentacles \$3.99/ea	 思念壽桃包 Birthday Buns \$2.19/ea	 永達走地雞 Wintat Frozen Chicken \$10.49/ea	 金牌白蝦 26/30 Golden Label White Shrimp 26/30 \$24.99/box



H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，廣告價格如有錯漏，以店內標示為準

凡購物滿\$30即可獲贈10磅裝紅/黃薯

 <p>SALE 0.98/lb</p> <p>Green Kale 羽衣甘藍</p>	 <p>SALE 0.88/lb</p> <p>Ambrosia or Spartan apples 各種蘋果</p>	 <p>SALE 0.88/lb</p> <p>Anjou Pears 西洋梨</p>	 <p>SALE 0.68/lb</p> <p>Bananas 香蕉</p>
 <p>SALE 0.68/lb</p> <p>Zucchini 意大利瓜</p>	<p>for 3</p>  <p>SALE 0.98</p> <p>Lemons 檸檬</p>	 <p>SALE 1.28/lb</p> <p>Broccoli Crowns 去莖西蘭花</p>	<p>for 2</p>  <p>SALE 3.00</p> <p>6oz Organic Blueberries 有機藍莓(6磅裝)</p>



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232
 週一至週五：9am-8pm 週六：9am-7pm 週日：10am-6pm



本周特價
3月21日 - 3月27日

Jamie's Kitchen

TRY OUT THE BEST KIMCHI
 DELICIOUS KOREAN HEALTHY FOOD
 BEST KOREAN FERMENTED FOOD
 100% ALL NATURAL FOOD
 NON-SPICY KIMCHI AVAILABLE
 MADE FRESH IN CALGARY

NO MSG NO PRESERVATIVES NO ARTIFICIAL SPICES
 ORDER NOW : ☎ 587-889-9725
 ✉ jamie@jamieskitchen.ca
 TALK jamiemcc
 www.jamieskitchen.ca



Pho Huong Viet

Vietnamese Noodle House

營業時間
星期二至日
11am-9pm
逢星期一休息

3855 17 AVE S.W. 403-686-3799
 #145, 1829 Ranchlands Blvd N.W. 403-239-3388

正宗越南湯粉 及 特色美食





H.T. GROCERIES

FRESH MEATS & ASIAN PRODUCTS

HT 雄記雜貨店

專營各類鮮肉、海鮮、蔬果

Monday - Saturday: 8am - 8pm
Sunday: 9am - 7pm

#106-4909 17 Ave SE | 403-569-2289 / 403-880-6197



價錢公道，服務至上

Sale Week From **Mar 21 to Mar 27**

全雞翼
Whole Chicken Wing



原價: \$2.59

1.39
/lb

全雞腿連背
Whole Chicken Leg Back Attached



原價: \$2.59

1.79
/lb

豬柳
Pork Tenderloin



原價: \$4.39

2.99
/lb

梅頭叉燒肉
Pork Shoulder



原價: \$2.99

2.59
/lb



最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- 良好記錄
- 新屋
- 45歲以上
- 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機: 587-315-8500
電郵: whui@allstate.ca
地址: #234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。服務由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有



許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過 20 年
竭誠為您服務

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



梁兆邦先生

道明財富副總裁及投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Vice President & Investment Advisor
Certified Retirement Specialist

特許投資經理
認可退休策劃專家
直線: 403-216-2089

投資助理: Jessica Chan 直線: 403-299-8603
Home Oil Tower, 12th Floor, 324 8th Ave S.W., Calgary, AB T2P 2Z2

TD Wealth 道明財富



道明財富私人財富管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行及道明證券有限公司之附屬公司之專門提供私人投資理財服務 (TD Wealthhouse Private Investment Advisor)。道明銀行投資理財私人全權投資管理有限公司 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel Inc.) 是代表由道明銀行及道明證券有限公司之附屬公司。道明銀行投資理財私人全權投資管理 (TD Wealthhouse Private Investment Counsel) 及道明銀行投資理財之信託及遺產私人顧問及信託公司 (The Canada Trust Company) 提供之道明財富私人全權投資管理 (TD Wealth Private Trust) 所管理之基金及信託。TD Wealthhouse Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有與道明財富有關之服務，均受 (TD) 條款和其他條件之限制。



Kim Châu Deli

Vietnamese Food | 金珠越南食品

wholesale & retail

每月首星期九折優惠
現增設愛城送貨服務，歡迎愛城各食肆批發訂貨。



FOOD ITEMS 食物類

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| Beef Ball / 牛肉丸 | Pate / 肝醬 |
| Pork Ball / 豬肉丸 | Sate Sauce / 沙爹醬 |
| Chicken Ball / 雞肉丸 | Salted Fish Meatloaf / 鹹魚肉餅 |
| Deep Fried Ham / 煎豬肉粽 | Stuffed Meat Lemongrass / 釀肉香茅 |
| Vietnamese Ham / 越南豬肉粽 | Cold Cut Meat / 冷切肉 |
| Shredded Pork Ham / 豬肉絲粽 | Vietnamese Style Ham / 越式火腿肉 |
| Marinated Pork Patty / 越式肉餅 | Uncooked Ham / 生火腿肉 |
| Boneless Pork Leg / 去骨豬腿 | Deep Fried Fish Paste / 炸魚餅 |
| Head Cheese / 越式肴肉 | Steamed Crab Meat Pie / 蒸蟹肉餅 |
| Veg. Spring Rolls / 蔬菜春卷 | Squid Paste / 魷魚膏 |
| Spring Rolls / 春卷 | Deep Fried Spring Rolls / 炸春卷 |



周末加添更多甜品及小食

越式三文治

- Beef / 牛肉 Chicken / 雞肉 Pork / 豬肉
- Marinated Pork Patty Sub / 越式肉餅
- Shredded Pork / 豬肉絲 Cold Cut / 冷切肉
- Veggie / 蔬菜

每條 \$5.00 起



多種美食甜品 應有盡有 常備大量中、越雜貨 歡迎選購

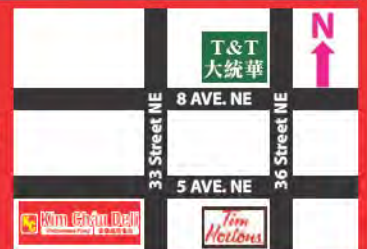


KIM CHAU CALGARY

3109-5 Ave. N.E., Calgary AB T2A 6C9

Tel: 403.452.8881

營業時間：周二至周日 10am - 6pm / 周一休息



十二星座

分別是金庸 小說中的 哪個大俠

白馬嘯嘯，金戈鐵馬的江湖裡到處都是高手的傳說，這些高手或性情乖張，或多情優雅，或快意恩仇，都是個性鮮明，活靈活現，讓我們來看看十二星座對應的武林高手都是誰吧。

■ 小廝

牡羊座
任我行

日月神教教主。雖然被東方不敗幽禁西湖地牢，但卻始終不肯服輸。任我行自評一生殺人如麻，快意恩仇，正是白羊座的表現，要知道白羊座脾氣好，但是被惹毛了可就不是乖乖羊了哦。



金牛座
郭靖

郭靖為人憨厚老實，質樸誠實，正如金牛座的個性一樣，講信義、重品德，沉默寡言且為人正直，富有耐性和同情心，勤勞、努力、堅毅，做起事來更像是一頭公牛一樣，認準的事誰也勸阻不得。



雙子座 *黃蓉*

天真浪漫的鬼機靈丫頭，一眼就認定了一生的愛人。只是這丫頭唯恐天下不亂，而且做事不按常理出牌，常常壞人精心布局的陰謀，在她有意無意的誤打誤撞之下，就被一一瓦解，可謂是人見人愛，又人見人怕，和雙子座一個模樣。



巨蟹座 *胡斐*

巨蟹座堅韌執著，堅韌有禮，狹路相逢也甘願讓您三掌，英雄氣概薄，俠骨柔情濃。但是一到男女之情，就開始拖泥帶水，優柔寡斷，實在是有點說不過去。



獅子座
喬峰

身懷絕技降龍十八掌，更是丐幫幫主，天下武林公認的第一人。單看這種威勢，也知道喬峰必定是獅子座，而且是獅王，義薄雲天、領導能力超強。恰如獅子座的個性，大氣磅礴。



處女座
劉正風

曾經的衡山學門，若論武功算不得出眾，只是感覺比較踏實可靠。直到金盆洗手之後，其與騰教長老的高山流水之和，簡直讓人感動異常。處女座看起來平庸無常，殊不知是為了更高的精神追求，才會有些看起來固執。



天秤座
張無忌

出了名的老好人，但卻也是所有主角中唯一一個成為武林最有權勢的主角。而且張無忌為人公平公正，調停了六大門派和明教的戰爭，身負絕世武功和血海深仇，卻還是能放下仇恨。



天蠍座
楊過

可謂是男主角里最負傳奇的人物。他聰明過人，卻又狂傲不羈，待人冷漠，卻又善良心軟，武功高強且魅力十足。天蠍座就是這樣，具有魅力，無懼任何險阻，自帶愛心光環。



射手座
令狐沖

第一印象，多半是個放浪不羈的浪子形象，在金庸群俠里可謂是獨一無二。令狐沖這一生做什麼事都吊兒郎當一樣，而且到那都弄得雞飛狗跳，卻又堅持住自己的底線，不求揚名立萬，不求功成名就。



魔羯座
慕容復

風流瀟灑，武藝高強。與北高峰同時盛名於江湖，很多人會詬病慕容復的無情無義和兩面三刀，殊不知慕容復從小就被教育以立國為志，為了復國不惜放棄生命。



水瓶座
黃藥師

一生性情乖張，卻是琴棋書畫，醫卜星相無所不通。一生摯愛逝去後，縱然以四絕的威名，也並沒有另續他緣，水瓶座的人向來都是多才多藝，且對感情專一，堅守一段感情，絕不為外界的誘惑所動。



雙魚座
袁小雲

最不能算作大俠的大俠。如果說「俠之大者，為國為民」這句話是由郭靖開始，那麼最後就是由袁小雲詮釋和終結的，他玩世不恭，消頭的人見人怕，但卻對任何一個對他好的人付出真心。



• 說不得大師 •



細數最美朝聖地(4) St. Peter's Basilica

建築精湛的宗教場所常常是全世界最美的建築物。
無論宗派如何，全世界各個宗教的信奉者都驚嘆於這些建築的鬼斧神工。

聖伯多祿教堂作為世界上最大的教堂之一，被認為是文藝復興時期建築的傑出代表，它是由多納托·伯拉孟特(Donato Bramante)、米開朗琪羅(Michelangelo Buonarroti)和其他著名的意大利建築師設計的。

它也是世界上最高的圓頂教堂，有130多米高。而且它裝飾有豐富的大理石、建築

浮雕和一些世界最精細的雕刻，包括米開朗琪羅的《聖孺》。

是位於梵蒂岡的天主教宗座聖殿，建於1506年至1626年，為天主教會重要的象徵之一。作為最傑出的文藝復興建築和世界上最大的教堂，其佔地23,000平方米，可容納超過六萬人，教堂中央是直徑42米的穹窿，頂

高約138米，前方則為聖伯多祿廣場與協和大道。雖然並不是所有天主教教堂的「母堂」、亦非羅馬主教(教宗)的主教座堂，聖伯多祿大殿仍被視為是天主教會最神聖的地點。

聖伯多祿大殿由於其禮儀作用，教宗每年會在此舉行多個儀式，包括聖殿內外的人數，每次約有一萬五千人到八萬人參與。



MyHealthWalk-In
and
COMPREHENSIVE CARE CLINIC

587-318-3320
#105 - 3223 5th Ave NE
Calgary, AB T2A 6E9

現接受新症 請聯繫本診所預約

輪候時間短 歡迎預約或街症



Dr. Joanna Wong
黃醫生
(國、粵、英語)



Dr. Jimmy Tsai
蔡醫生
(國語、英語)

每周七天應診

Find us on

email: info@myhealthclinic.ca
website: www.myhealthclinic.ca



由 Marlborough 輕鐵站
前往本診所



美加餐具設備公司
B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



閒情 TREND MEDIA INC.
餐飲、娛樂、消費新動向
逢星期四免費派發

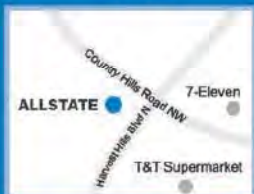
Address: 218-110 Centre St. NE, CALGARY, AB
Telephone: 403-242-9566
Advertising: 403-617-2190
Fax: 403-242-2172
Email: ad@trendmedia.com

www.trendweekly.com

- 免費網上分類廣告
- 免費買賣專欄
- 閒情一週全部內容逢周四上載



Allstate
保險



最適合您的屋保和車保，來自值得信賴的保險經紀



Bernice 黃

精通英、粵語
電話: (587) 318-3268
電郵: BWong2@allstate.ca
 [BWongAllstate](https://www.facebook.com/BWongAllstate)

Trung 劉

精通英、粵、國語
電話: (587) 318-3255
電郵: TLuu@allstate.ca



交託在手，放心無憂

免費估價：汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險
234-40 Country Hills Landing NW (近新大統華)

同時投保 + ，節省更多

商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2018 年 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

您全家人的牙齒護理

- 兒童牙齒保健
- 牙齒矯正及隱形牙套
- 拔牙及根管治療
- 牙齒美容
- 牙冠及牙橋修復
- 種牙及活動假牙
- 保險直接結算服務



《七天營業》

》每位新成年病人檢查及洗牙即可獲得免費電動牙刷一部請來電諮詢活動詳情



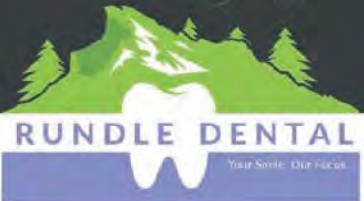
陳忠豪醫生



許明娟醫生

(587) 317-9989
RundleDental.com

3B-3735 Rundlehorn Dr NE, Calgary, AB T1Y 2K1



阿聯酋三國六日遊

- 迪拜 -- 迪拜商場 Dubai Mall - 志永

二時半離開迪拜商場Dubai Mall的迪拜水族館，不經不覺行了二個多小時，人疲馬倦，一於踩上三樓的美食廣場分頭快速覓食，約好四時集合。嘩！除熟識麥當勞、肯德基、漢堡王、必勝客等，還有中餐、泰國餐、阿拉伯餐、英國炸魚塊連薯條、意大利麵等花多眼亂。Soy中餐店用簡體字寫着：「生活是一個不斷探索美妙口味的過程」，我左讀右讀才讀出通順句子。本想光顧，看見廚師是印度人即時打消念頭。團友報料Subway的潛水艇包有汽水送，水貴過汽油地方，想也不想買兩份。

趁有時間，尋找商場必看地標之一「跳水瀑布」，位於中庭24米高世界最高室內瀑布，從二樓望下去，深不見底，抬頭仰望波浪形瀑布前，由上而下一排排張開雙手正在跳水運動員雕像，整齊劃一，典雅壯觀。自然採光的商場，天花板吊着一串串密麻麻白色蝴蝶，太平

凡因而被乏略。商場實在太大，370萬平方英尺，約50個足球場大，有1200個商店、餐館、戲院、遊樂場、水族館等應有盡有，缺點是很容易迷路，走到腳痛很難找到坐椅休息。阿聯酋免關稅，物品價錢比其它城市便宜，拿着幾袋戰利品貴婦就乘搭室內計程車代步，小朋友可坐小形火車。太座吵着要看全球最大的糖果店Candylicious，店海茫茫難覓芳蹤，在Star Atrium圓形廣場找到號稱朱古力貴族Patchi店，買幾粒甜到入心朱古力塞着她嘴巴。由廣場門口出去是哈里發湖音樂噴泉位置，就算趴在地下也拍不到湖邊整座哈里發塔。返回集合處，大家決定搭地鐵觀賞沿途風景，再走一次25分鐘的長天橋，正值下班高峰期，地鐵衣履光鮮乘客擁擠在一起，以巴基斯坦和印度人最多，會主動堅持讓座給女士。搭了三個站改變主意返回迪拜商場，一來天黑看不清環境，二來我倆要看六時水舞表演，

有團友要看跳水瀑布。下車後急急腳都要行20分鐘天橋返抵商場，約好會合時間，分道揚鑠。一口氣來到哈里發湖，哈里發塔亮起簡單燈光，比塔下周圍五彩斑斕的燈光顯得高雅。湖邊人山人海等待看水舞，周邊頂級餐廳居高臨下欣賞全景，收費貴都值得，目測，免費只有商場內蘋果手機店露臺，入內人數有限制。我倆只擠上小橋，伸長頸才看到湖一角。準六時阿拉伯音樂響起，水柱從湖底升起，隨著音樂變化不同花樣，時而氣勢磅礴，時而溫柔嫵媚，配合柔和燈光，點亮了整個水面。雖然無法觀賞到全景，也感受水舞跳躍擺動的震撼。一首歌播完，一切回復平靜，人群見沒動靜才漸漸散開，下次表演是九時正，聽說：基於安全理由縮短表演

時間和次數，太座嘮叨是恐怖份子鬧的禍，是耶非耶？

團友們沒有逛商場，半跑回地鐵站，會合等候原籍台灣綽號台灣嫂，一馬當先是身手敏捷台灣嫂，當我們趕到時，見兩位穿綠色軍服衛兵正離開，邇來半步台灣兄可能被帶走。身患柏金遜症台灣兄行動和說話較緩慢，兩手執行山杖提醒途人讓路。他累了不跟我們去商場，留在地鐵站出口一角坐在地上打盹等我們，店鋪的職員不明就理召來衛兵調查，當地律法嚴苛，幸好他帶有加拿大車牌證明遊客身份，台灣嫂及時趕到解圍。他倆不懼病魔纏身四處旅行，聰敏靈活台灣嫂沿途照顧丈夫，樂觀堅毅精神令人敬佩。



跳水瀑布



室內計程車

「旅遊資料只供參考，更多相片請登入chewing33.blogspot.com或聯絡電郵chewing33@gmail.com」

LAWYERS

Brian Alexander McCullough

SPECIAL AREAS OF PRACTICE INCLUDE

• SERIOUS PERSONAL INJURY

專注辦理交通意外 受傷索償



- ※專業處理個人受傷賠償
- ※協助閣下追討即時人工損失及醫療費用賠償
- ※協助閣下追討合理的汽車損壞賠償

交通意外諮詢：黃建信 Randy Ung 403-999-8888

地址：#123, 1518 Centre Street N.E., Calgary, AB T2E 2R9 電話：403-230-7788 傳真：403-230-7782



達權社駐加國卡技利支社 Dat Coon Club of Calgary

2/F, 116 - 3rd Ave. S.E., Calgary AB. T2G 5A9
Tel: 403-262-9214 Fax: 403-233-7497

卡城洪門達權社 國語流行音樂時代曲組 第十一期培訓班

日期：二零一九年四月三日開始

費用：六十歲以上（免費）

時間：逢星期三晚七時至八時

地點：116-3Ave SE（東昇大廈二樓）

導師：吳儀老師

（原中國上海武警總隊軍樂團獨唱演員）

課程內容：用科學方法指導在唱歌中如何運用準確的方法呼吸及發聲，通過唱歌學習正確的普通話發音及咬字。

報名請電：403-262-9214 伍女士接洽
名額有限，額滿即止



國際白眉合勁道



功夫班及舞獅班 招收新學員

功夫班

白眉、詠春、北少林龍形

\$10/堂（6堂起）

詳情請電：

Alex Wong 黃耀喜

403-973-9883

alex.wong@hupgingdo.com

舞獅班

免費教授

詳情請電：

Eric Hong 洪繼文

587-479-9593

eric.hong@hupgingdo.com

任何查詢：Brian Gee 朱振宇師傅
403-671-2888 brian.gee@hupgingdo.com



CASINO

403-514-0900

421 -12th Ave S.E. Calgary
www.cowboyscasino.ca

營業時間：每日9:30am ~ 3:00am

24小時撲克耍樂

ELITE 55 CLUB



迎春接福

共享良辰



ELITE 55 CLUB
PRESENTS

Seniors Spring SOIREE

4月10日
(星期三)

2pm FREE Slot Tournament

2pm 免費 角子機大賽

Reservations Required please email Jane at
jmitton@cowboyscasino.ca or call 403.514.0900 ext. 7076

www.cowboyscasino.ca

每位 \$12 /PERSON

自助午餐

LUNCH Buffet
inside of Zen 8 Grill
11:30am - 1:30pm

牌九、百家樂、 撲克耍樂、應有盡有

免佣百家樂並提供甩牌耍樂

350多部角子機、32張賭檯

多個食肆及酒吧大量地下暖氣停車位

尊貴高投注額貴賓廳提供最稱心服務

詳情及查詢請與華語服務專員 Sandy 聯絡



找到您在加拿大生活所需的資訊和服務

Newcomer



Newcomer English or French classes

Newcomer employment support

Newcomer services near me

我們可以給您幫助

請訪問：

canada.ca/newcomerservices



Immigration, Refugees
and Citizenship Canada

Immigration, Réfugiés
et Citoyenneté Canada

Canada

東方

周報

www.orientalweekly.net

未能如願取到《東方報》？
你可瀏覽我們的網頁

<http://orientalweekly.net>

每逢周四就會出現在你眼前
風暴無間 豪雨無阻 無需四處問人或尋找



GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

www.greyeagleresortandcasino.ca



GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TROPICAL RESORT

REWARDS CLUB MEMBERS
COME IN FOR YOUR CHANCE TO WIN

\$10K

AT GREY EAGLE ON YOUR BIRTHDAY

Happy Birthday!

SEE GUEST SERVICES FOR FULL DETAILS AND TO SIGN UP



GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TROPICAL RESORT

REWARDS Club

Sign up FOR A REWARDS CLUB CARD AND ENJOY EXCLUSIVE PERKS, PROMOTIONS AND DISCOUNTS AS A MEMBER. COLLECT POINTS EACH TIME YOU VISIT...IT'S FREE TO SIGN UP!

REDEEM YOUR POINTS FOR ANY OF THE FOLLOWING:

- Buffer Restaurant Vouchers
- Non-Alcoholic Beverages
- Special Gifts & Merchandise
- Access to Exclusive Draws

Visit Guest Services to *sign up* today.
www.GreyEagleResortandCasino.ca

SEE WEBSITE FOR COMPLETE MEMBERSHIP TERMS AND REGULATIONS. NO PURCHASE NECESSARY. MEMBERS MUST BE 18+.

購票： • 本賭場內禮品店 • 致電 1-866-943-8849 • 瀏覽 www.greyeagleresortandcasino.ca



GREY EAGLE RESORT & CASINO
ON THE BEAUTIFUL TROPICAL RESORT

BUFFET

DAILY FEATURES

MARGARITAVILLE MONDAY'S & TROPICAL TUESDAY'S

Featuring Food and Beverages from the Tropics!

\$19.99
MONDAY & TUESDAY
5:00 P.M. TO 10:00 P.M.

WIN AN ALL-INCLUSIVE VACATION TO A MARGARITAVILLE DESTINATION!

3月26日晚上10時舉行大抽獎

超值早餐	星期一至六	9:30AM - 11:00AM	\$6 ⁹⁹ /位
午市自助餐	星期一至六	11:00AM - 2:30PM	\$16 ⁹⁹ /位
	星期日早/午餐	10:00AM - 2:30PM	\$24 ⁹⁹ /位
晚市自助餐	星期一/二	全新推出 熱帶風情之夜	\$19 ⁹⁹ /位
	星期三	泛亞美食	\$26 ⁹⁹ /位
	星期四	海鮮美食	\$38 ⁹⁹ /位
	星期五/六/日	燒焗牛排	\$27 ⁹⁹ /位
	每晚 5:00PM 至 10:00PM	(以上價格未包括GST及小費)	



NEWHORIZONMALL

全加拿大最多商戶多元文化商場

超過500間商舖為各商戶創造國際化無限商機



場內特備30'x30'表演舞臺及50'電視屏幕不斷提供精彩娛樂節目

現正出租：月租 \$1,000起 已有70多間商舖啟業

請盡速與我們聯絡 1-855-851-2888 NEWHORIZONMALL.COM

NEWHORIZONMALL

EASTER PARTY

Saturday April 20
1-3pm

SPECIAL PERFORMANCE
Duelling Piano Kings
Family Sing-A-Long
2017 Calgary Event Award Winners for
"Best Entertainer"!
EASTER HUNT, CRAFTS, GIVEAWAYS

NEWHORIZONMALL

FREE EVENT

Spring Celebration

Saturday April 6th
1-3pm

Mask International Show
masksinternational.com

Family Fun

PERFORMANCE,
CRAFTS, PHOTOBOOTH

New Horizon Mall Atrium
260300 Writing Creek Cres.
Rocky View County

POINT SUSHI

Bullet Train Sushi Bar

116 2 Ave SW, Calgary
Phone: (403) 290-1118

營業 周一至周日
時間 11am-11pm

特別禮聘
日本名廚

Takeshi Kawabe
主理廚政



全新推介

電腦科技 自選自點美食
子彈火車 即時火速送上

Carbonara Udon



Salmon R-yu



Tuna R-yu



Salmon Cream



Sho Ramen



偉信 刑事辯護律師

CORY WILSON

偉信大律師職業多年，是亞省著名形式辯護律師，成功為客戶辯護案件，包括盜竊及謀殺等。

其他涉及證券法、稅務法及職業安全法等案件，偉信大律師亦能迎刃而解。

偉信大律師更為多宗加拿大重大案件，如謀殺、綁架、販毒及加拿大史上最大型行騙案等作顧問。

專注辯護事項：

- 藏毒 ■販賣毒品 ■藏有軍火 ■傷人 ■行騙 ■破門行竊
- 盜竊 ■家庭暴力 ■性侵 ■醉駕 ■搶劫 ■保釋聆訊

24小時熱線：403-978-6052

Wolch Watts Wilson & Jugnauth
Suite 1500, 633 6 Avenue S.W. (Ford Tower) Calgary



DIY 新主意

自製迷你版鐵王座

• 芒果布甸



有無父母好似小編一樣是美劇《權力的遊戲》的粉絲呢？如果你是，想必你也很想擁有一張經典的鐵王座吧，當然不是讓你自己坐上去，而是讓你的小寶貝坐上去試試當王的樂趣！

所需的材料：兒童版的塑料戶外椅一張、泡沫地墊數塊、泡沫質地的各色卡紙數張、灰色丙烯顏料、畫筆數支、銀色噴漆一瓶、剪刀/介紙刀一把、玻璃膠槍一支、白紙一張、繩子

先從泡沫墊上裁剪合適的形狀，粘到椅子的背面和側面，以方便之後貼上各種劍。而為了在頂部添加劍，用白紙繪畫一個劍的紙模板。然後從一大塊泡沫地墊中切出形狀。用玻璃膠將其貼在椅子的背面，並用繩子穿過泡沫墊和塑料椅子上的一個板條固定。你可以用剪刀或介紙刀切割各種劍的形狀，並不需要把所有的劍都完整切割出來，有些部分是藏在椅子背面的，所以只要將露出部分仔細做一些就可以了。靠背的部分可以用泡沫墊碎片粘貼裝飾。而坐位的地方，則可以用比較薄又軟一點的泡沫卡紙裝飾，扶手也是。之後用丙烯顏料塗滿整張椅子，待乾後再噴上銀色的噴漆讓它有反光的質感，之後，一張很有型的鐵王座就完成啦！當然還要加上一個紙質的鐵王冠才像樣嘛！



意式雪糕到底有什麼吸引呢？當然是因為它的健康低脂肪咯。一般雪糕含的Cream會比牛奶多，當中也會加入雞蛋。但意式雪糕中牛奶的比例較Cream多，也不含雞蛋。一般的雪糕會含有10%左右的脂肪，但意式雪糕則祇有約5-7%的脂肪。另外，由於製作過程的不同，意式雪糕的口感吃起來會較雪糕柔軟和順滑。而位於Kensington的意大利雪糕店Amato Gelato最近店面全新裝修後，風格與之前大有不同。除了保留了多款美味的意式雪糕外（一共有72款口味），現在更添加了烘焙專櫃，以及羅馬式Pizza和獨一無二的美味Affogato。當店主Dino Falvo於2001年定居在卡城並經營他的家族雪糕店Mario's Gelati後，他開始為自己的客人介紹什麼是意式雪糕(Gelato)。他說當時城內祇有兩家雪糕店，一間是Cochrane的Mackay's Ice Cream（這家店同樣有多款口味提供），另一間是Altadore的My Favourite Ice Cream Shoppe。後來Falvo自己開了Amato Gelato。適逢去年是該店15周年開業誌慶，也是其家族製作意式雪糕的90年慶典，於是Falvo決定將店面重新裝修。新裝修後的店面，主要以輕柔、暖色調的木質格調為主，配上具有時代感的展示廚櫃，絕對帶給你一個全新的用餐感受。而位於19St SE的Fiasco Gelato也深受年輕人的歡迎。除了口味較Amato少些，店內也同樣有烘焙專櫃，非常適合朋友們小聚。它家的雪糕還能在Coop、Safeway等超市買到哦。



● 芒果布甸

卡城的意式雪糕店





TESLA Model Y 正式登場！

TESLA去年以來風波不斷，危機四伏，尤其是 Model 3 生產與交車進度仍然落後，不過品牌首部小型跨界休旅Model Y 還是如期登場，各方反應似乎沒有太讓人感到驚艷，其實是因為它就像是增高版的Model 3，它保有 Model 3 的車頭設計和車身比例，還有相同的門把等諸多造型元素，連座艙的鋪陳與中控的娛樂資訊系統也和Model 3共用，這也說明了兩者之間的血脈相連。

TESLA Model Y 將在明年春天起開始量產（約3到6月），它除了在美國工廠生產，同時也會在中國境內生產，一共推出4個版本。Model Y 基礎版（Standard Range）開價 39,000 美元，0~100公里加速 5.9 秒，最大續航力 370 公里。使用後輪驅動的Long Range版，開價47,000美元，最大航程482公里，0~100公里加速5.5秒，極速每小時492公里。若是配上AWD四輪驅動和性能套件則開價51,000 美元，0~100公里加速約4.8秒，其最大續航力縮為450公里。配前後雙電動馬達的四輪驅動高性能

版，開價60,000美元，0~100公里加速為3.5秒，極速達每小時241公里，最大續航力為460公里。Model Y 共有五種車身顏色可供選擇，包括有黑色、白色、銀色、藍色、紅色，全車系標配18吋輪圈，另有19吋輪圈可選，高性能版則配備20吋的輪圈。

Model Y 單次充電最多可跑482公里，全車系標配5座位，從2021年起，買家可以額外加3,000美元選購7座位，黑白雙色內裝需加價1,000美元。半自動駕駛系統Autopilot和全自動駕駛功能各自需加3,000美元和5,000美元。而它的中控配置的是15吋觸控螢幕和全景式天窗，另有相當寬裕的行李廂置物空間，達到1,869公升。TESLA Model Y 預計 2020 年秋季首批車輛開始交付給客戶，這意味TESLA還有很多時間準備，因為眼前TESLA仍需加速追趕Model 3的進度。

AUTOPILOT

INTERIOR

Panoramic Glass Roof Seats 7 66 ft³ / 1.9 m³ Cargo

MODEL Y LINEUP

Model	Standard Range	Long Range	Dual Motor AWD	Performance
Range	230 miles	300 miles	280 miles	280 miles
Top Speed	120 mph	130 mph	135 mph	150 mph
0-60 mph	5.9 sec	5.5 sec	4.8 sec	3.5 sec
Price	\$39,000	\$47,000	\$51,000	\$60,000
Deliveries	Spring 2021	Fall 2020	Fall 2020	Fall 2020

Model Y Specs

PERFORMANCE

LONG RANGE RWD

Battery
Standard Range

Acceleration
5.9s 0-60 mph

Range
230 miles (EPA est.)

Drive
Rear-Wheel Drive

Seating
Up to 7 Adults

LONG RANGE AWD

STANDARD RANGE

Wheels
18" or 19"

Max Cargo Volume
65 cu ft

Top Speed
120 mph

Displays
15" Center Touchscreen

Supercharging
Pay Per Use

Model Y Specs

PERFORMANCE

LONG RANGE RWD

Battery
Long Range

Acceleration
5.5s 0-60 mph

Range
300 miles (EPA est.)

Drive
Rear-Wheel Drive

Seating
Up to 7 Adults

LONG RANGE AWD

STANDARD RANGE

Wheels
18" or 19"

Max Cargo Volume
65 cu ft

Top Speed
130 mph

Displays
15" Center Touchscreen

Supercharging
Pay Per Use

Model Y Specs

PERFORMANCE

LONG RANGE AWD

LONG RANGE RWD

Battery
Long Range

Acceleration
4.8s 0-60 mph

Range
280 miles (EPA est.)

Drive
Dual Motor All-Wheel Drive

Seating
Up to 7 Adults

STANDARD RANGE

Wheels
18" or 19"

Max Cargo Volume
65 cu ft

Top Speed
135 mph

Displays
15" Center Touchscreen

Supercharging
Pay Per Use

Model Y Specs

PERFORMANCE

LONG RANGE AWD

LONG RANGE RWD

Battery
Long Range

Acceleration
3.5s 0-60 mph

Range
280 miles (EPA est.)

Drive
Dual Motor All-Wheel Drive

Seating
Up to 7 Adults

STANDARD RANGE

Wheels
20" Performance Wheels

Max Cargo Volume
65 cu ft

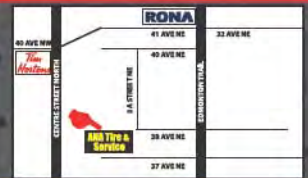
Top Speed
150 mph

Displays
15" Center Touchscreen

Supercharging
Pay Per Use

ANA Tire & Service

#8, 415 - 38 Avenue N.E. Calgary, AB, T2E 6R9
Tel : 403.667.6111 E-mail : anatireservice@gmail.com



由資深汽車維修技師

JOHN CHOW
獨資經營

提供全面汽車保養及維修服務

入冬前大優惠

冬季換呔特價

包四條冬季雪呔
裝拆及平衡 (18吋呔以下)

\$70⁰⁰



入冬前
24點安全檢查

\$80⁰⁰

備有全新最先進儀器 提供免費諮詢及初步檢查

流行劇集
影視look 1 look
·大嘴

BREAKING BAD 的衍生劇《絕命律師》



於2008年開播的**BREAKING BAD**《絕命毒師》橫掃當年的16個艾美獎，爛番茄上評分是96分。該劇播出時吸引了大批粉絲，還有不少人打扮成劇中的毒梟Heisenberg的經典形象。由於劇集大受歡迎，編劇因此在其完結時寫了衍生劇《絕命律師》的劇本，使其同樣成為高分神劇，爛番茄上是97分。該劇將時間設定在《絕命毒師》發生前6年的2002年，當時的Saul名字還叫Jimmy，因為他是個擅長詐騙的罪犯，出獄後到哥哥的公司擔任送信小弟，之後靠自己努力考上律師，卻被周遭的人看不起。要知道，在《絕命毒師》中的Saul，是一個做人圓滑，萬事都能解決的黑白兩道的中間人，也是劇中唯一一個能幸免於難的人。可在這部《絕命律師》中的Saul，卻是生活得如此窮困潦倒，只能租借美容院的儲物室來經營自己的事業。幸好在朋友Kim的幫助下，兩人努力一

起打造了共同的律師事務所。期間，Jimmy因偶然的機會認識了毒梟Gus（《絕命毒師》裏面的大反派）而走上了與黑道打交道的不歸路。同時也認識了退休警察Mike，讓其成為自己的調查員（這個角色在《絕命毒師》中也至關重要）。該劇除了劇情緊湊，演員演技精湛以外，它的每集都會有小驚喜，就是以黑白的拍攝手法來描述Jimmy在《絕命毒師》之後的逃亡生活。可以說是後傳了。目前該劇播放至第四季，如果是《絕命毒師》粉絲的朋友，怎能錯過這部前傳作品。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理

在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啓蒙音樂課程

- 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
- 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司

Silver Treasures Jewellery
150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理

- 精改首飾
- 鐘錶修理
- 時尚足金首飾
- 焊眼鏡
- 手錶換電池\$5起

修理部 歡迎來款定做
★ 現場即時修理，省時
★ 50多年經驗師傅長駐店內

高價收金

營業時間 周二至周五 11am-6pm
周六、日、假期 12pm-6pm
Tel: (403)269-3069 Fax: (403)508-5089

冷暖氣工程

587-888-1528
Raymond 周炳煜
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等

請看網頁：www.simonysart.ca
www.facebook.com/simonysart
電話：403-239-4196

JC MUSIC

Piano and theory!
ALL AGES!
All levels from beginners to advanced

* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 演奏級文憑，註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS: 音樂自發班
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS: 個別授課
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaaluj@gmail.com jessicawenlui@gmail.com
地址: amyli2397 *授課地點: 西北區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南及拉丁音樂

珠心算學習中心

Smart Brain Abacus Math Centre
新學年 Sept 2017-June 2018
上課時間：逢星期五下午四時或五時

地點：Foothill Alliance Church 月費：\$65
333 Edgepark Blvd NW Calgary, AB
電郵：abacus486@gmail.com
電話：403-618-3958

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

鋼琴 · 樂理

專業教琴，經驗二十多年
加拿大皇家音樂學院所有級別，RCM註冊教師
因材施教，正在招生，兒童至成人及長者
西北 / 東北區 (可上門)，中/英語
403-399-3384 Jade Lee

家寶家庭廚房用品專門店

AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡城總代理

卡加利太古廣場內 (大鏡華超市對面)
Pacific Place Mall 921
299-301 St. N.E. Calgary
電話 (403)236-3915
七天營業

Auto Clean AC3200
CSA Approved

- 吸力強勁
- 自動清洗
- 寧靜舒適
- 健康衛生

太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務

Neighborhood Tax Inc.
#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
- 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403)230-3329 忻先生
手提：(403)703-0476
傳真：(403)984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *



JM 毅和裝修公司

Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



商業住宅樓房翻新一條龍服務:

- 內外翻新裝修
- 專業室內設計服務
- 安排樓房經紀出售
- 專業土庫裝修
- 連圖則 (Floor plan) 及申請政府准許証 (Permit)

加華廚櫃公司

自設廠房
工精價廉
各款櫥櫃

廠址: Bay 1 4203 - 12 St. NE Calgary. AB
Tel: 403.968.8618

A-Plus Renovations

裝修工程

- ◆ 廚房浴室
- ◆ 陽臺圍欄
- ◆ 內外油漆
- ◆ 土庫裝修
- ◆ 舊屋翻新
- ◆ 瓷磚地板
- ◆ 租屋裝修
- ◆ 大小工程

吳先生 KEN: 403-681-8825 (英、粵、台山)
403-560-8198

K MOVING

商業及住宅搬運



卡城市內或長途

價錢公道

- 代客清理雜物垃圾
- 各類大小貨車齊備

403-389-3332 (中/英語) 403-608-0763 (Ray英語)

家城裝修公司

L & W Renovation

黃生: 403-671 6698

專業有牌

瓷磚·油漆·地板·檯面·廚櫃
包做水電、土庫設計、裝修翻新、
代客更換熱水爐，服務完善。

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷



價格優惠
403-400-6655

天通電力 SUPER ELECTRIC SERVICE

電話: 403-830-9346(c)/403-264-5922(o)

Jack 羅先生 (Master Electrician)

新舊房屋電力改造及維修，電力升級
地下室裝修，商業電力所有工程
十多年加國專業電工經驗

技術精湛、最高標準、竭誠服務、公平收費、政府牌照

郵箱: superservice288@gmail.com

偉力裝修公司

Waynes Renovation

大小工程
免費估價

- 門窗更換
- 屋頂維修
- 廚房廁所
- 圍牆陽臺
- 內外油漆
- 地板瓷磚
- 水電木工
- 土庫間隔
- 翻新舊屋

電話: 403.305.1149 易(偉)生

迅 達 冷 暖 工 程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅速
- 價錢公道

暖熱冷加靜水商商
氣水氣濕電管業業
爐爐機器除煤冷屋
爐爐器器塵煤庫頂
爐爐機器器器管庫機



電: 403-921-4186 杜生 (粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格



DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印刷搵永恆, 唔駛四圍騰
INFINITI PRINTING & COPYING

永恆印刷 與時並進

擴充廠房
全新裝修陳列室

全新設備

多功能大形平板UV環保打印機:
可打印多種特殊材料:
玻璃, 鋁板, 木板, 等等.
雕刻機

服務多元化

全線設計和印刷服務
室內外廣告, 招牌燈箱
展覽用易拉架, 宣傳橫額,
海報, 促銷贈品
可定做禮品盒和食品包裝盒

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔 暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效率吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
403-614-2828



順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草、耙草施肥、草地打孔、
- 修樹鋸樹、修剪圍樹、乾草清理、
- 花床鬆泥、定期剪草、假期剪草。



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

墓碑 灰龕

最優質的石碑
最齊全的款式
最相宜的價錢

舊碑加字 翻新修理 價錢特別優惠
中文服務 中文排字 特別妥當

(先人墓碑, 無需與殯儀館同時購買, 自行選擇, 可節省大量經紀佣金)
服務全亞省: 愛民頓、卡加利、紅鹿市、列治文...



百福石業有限公司
4119-17 St. SE Calgary AB

請致電: 何先生 403-619-1033 / Mike Nghi 403-370-1316 (粵語、國語)

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

為方便廣告客戶
現歡迎以
信用咭付款



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

Star CGA

Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址：1715 Centre St NW (Safeway對面)
店後大量車位



工作時間：9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話：粵語：403-269-7028 國語：403-215-2535 英語：403-215-2536 手機：403-397-1608

免費熱線：1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真：1-866-903-2287 (ACTP) 傳真：403-269-7123 電郵：starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間：逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址：伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班,男女學員。另個人特別傳授課程,白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳,虎之猛氣勢逼人,從外表來看出手短,但其形短實長,有力使力,無力借力,在發功上可見其功,更可鍛練身手靈活敏捷,強身健體,是一門好的功夫,更能磨練個人性格,培養堅忍意志,促進心智成長,從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



診症時間：上午九時至下午九時
地址：201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話：403-263-3253

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

中國廣州市
大力氣功武技團團長
醫學院氣功研究會特定教練
中醫學院武術顧問
環球武術協會總顧問
武術協會委員兼武術裁判
白眉醒獅武術夜校校長
加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

華安裝修公司

An An Contracting Company

緊急修理 內外油漆 陽台圍欄 屋頂換瓦 水喉維修 瓷磚更換 廚房膠管 浴室抽氣 安裝水櫃 裝修抽氣

請電朱先生手提：403-818-8863

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石窗台 門窗安裝 圍牆裝修 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

安逸電力工程公司

政府認可有牌電工師傅 多年經驗
安裝新舊房屋、地下室及商業電路
電力升級 住宅電表 故障維修
精通(英、國、粵、台山話)
歡迎大小工程

Gary (雷先生) Master Electrician
電話 403-399-2445 免費估價
承包大小住宅裝修工程

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保障 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程
無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

Auto Glass Windshield Specialist

汽車玻璃維修公司

- ★ 更換擋風玻璃
- ★ 被石塊擊破玻璃修補
- ★ 代客申請保險
- ★ 免費接送汽車服務

地址：326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830

榮基護理中心
Wing Kei Crescent Heights
1212 Centre Street NE
Calgary, Alberta T2E 2R4



榮基翠景中心
Wing Kei Greenview
307 35 Avenue NE
Calgary, Alberta T2E 7Y6

就業機會

Resident Coordinator (RN) 註冊護士
Licensed Practical Nurse 註冊助理護士
Health Care Aide 護理人員
Food Services Aide 膳食部助理
Housekeeping/Laundry Aide 庶務及洗衣房助理
Administrative Positions 各部門行政職務

榮基的院舍自 2005 年開幕啟用，有幸得到了政府和社會的支持。迄今服務逾十載，為長者提供長期護理、日間護理及輔助護理服務。我們追求卓越服務和渴望持續改進的積極態度促使我們獲得了加拿大衛生服務鑑定委員會認證的典範評級(最高評級)。

為能夠提供護理服務給更多長者，榮基翠景長期護理已於 2018 年 11 月投入服務。為配合發展，我們的團隊現招聘以上職位為更多長者提供以院友為中心的優質服務。履歷可電郵至 careers@wingkei.org

詳情請瀏覽 www.wingkei.org

大統華 T&T
Supermarket

誠徵維修技工

工作職責：

本職位主要負責對分店執行各種機器設備的維修及保養

職位要求：

- 具有相關及有效之牌照優先考慮 (電工、冷凍設備、空調系統、天然氣等等)
- 具1-2年零售業相關設備維修保養經驗，尤以超級市場為佳
- 必需能提舉40磅重且能在不同的環境下執行勤務
- 良好的英語能力

薪酬面議，公司提供福利:包括季度及年終花紅、退休金計劃、省醫療計劃補助、團體醫藥保險、員工購物優惠等。

有意者請把個人簡歷或填妥的申請表透過以下方式傳送給人力資源部:

1. 經由大統華分店顧客服務臺:
 - #1000, 9650 Harvest Hills Blvd NE, Calgary AB or
 - #800-999 36th Street N.E. Calgary AB
2. Email電郵: tntrecruitment_ab3@hotmail.com

招聘 出租 買賣

亞省埠仔餐館

各區分店聘請
•壽司師傅
•炒鑊師傅
•油爐師傅
•傳菜、雜工
•流利英語企枱

有意者請致電
780-416-8308
780-716-2916
778-891-9222

0328

南部埠仔誠聘

南部埠仔聘請經驗港式
炒鑊、炸爐各一名
包食宿，有意者請電

403-708-6838

0328

茶記香港茶餐廳

誠聘

傳菜、點心
執碼、洗碗員工及企枱
有意者請親臨面試

10400 Macleod Trail SE
403-630-3511

0328

食品加工廠 誠聘

生產線員工多名
有意者請致電
587-894-3859
403-460-9799
或親臨面洽

3153, 5 Ave. N.E.

0328

揚子江誠聘

Buffet Yangtze自助餐館誠聘
全職經驗炒鑊企枱及帶位
有意者請親臨或電

403-273-3337

0328

有房出租

中央街25 Ave有房出租
合單身或學生，煙免，\$400
包水電氣，家具，洗/乾衣機

403-251-1150

403-907-4251

0328

有房出租

近舊大統華，交通方便
包水電、煤及上網
吸煙免問

403-690-8562

0328

金源菜館

急聘全/兼職晚間企枱
需流利粵/英語
有意請於下午2時後電

403-680-0288

0328

急聘商場職員

本商場現招下列員工
全職或兼職均可

- 1.日間及夜間管理員(工作由早上8am-24am晚上時間內(時薪\$15-18)
- 2.需懂中英語，勤奮工作能操流利廣東話優先取錄

有興趣申請者請備履歷
email to
info.dragoncity@gmail.com

李先生收

0328

同興樓誠聘

西北區近大學
同興樓誠聘兼職
洗碗及企枱各一名
有意者請電

403-286-0488

或親臨面洽

4625 Varsity Dr N.W.

0404

創業或自雇良機

華埠龍成商場髮型及美容店
美髮椅分租或全店分租
有意者請電Julie洽

403-266-8006

0328

埠仔餐館

聘請廚房幫工

合單身人士或夫婦，有意者請電

403-638-3321 (餐館)

403-880-6026 (手提)

0328

電腦服務

免費

上門診斷

殺毒、維修、升級
安裝、優價、快捷

403-775-9877

0328

T&T Honda

Steering You StraightSM

NO FEE DEALER

T&T HONDA is a NO FEE DEALER

We don't charge any administration or documentation fees when you purchase a new or used vehicle.

It's just another way that T&T Honda steers you straight!

本田汽車全新車系 2019 Honda Passport 現正公開發售！



2019 Honda Passport Touring



Robert Cheung
Product Advisor
403-667-7618



Charlie Vo
Senior Product Advisor
403-803-6888



Danny Deng
Internet Product Advisor
403-918-3338



Michael Lee
Assistant Service Manager
403-291-1444



Raymond Li
Finance Manager
403-291-1444

T&T Honda

Steering You StraightSM

888 Meridian Road NE, Calgary, AB T2A 2N8
403-291-1444 | sales@tandthonda.ca | www.tandthonda.ca

世界五大飛機製造商 · 卡圖

自從埃塞俄比亞空難之後，大部分國家都禁止使用失事客機的同型號-波音737 MAX 8及MAX 9，這個世界上最大的飛機製造商，波音公司，也因此捲入各種醜聞風波。此刻你或許會非常擔憂，那我們以後還可以乘搭甚麼型號的飛機才會安全呢？其實加拿大航空公司除了購買波音公司的飛機外，他們還有其他不同的飛機品牌。所以，即使沒有波音的客機，顧客依然可以選擇其它品牌的飛機來乘搭。例如本土牌子龐巴迪 (Bombardier)，空中巴士 (Air Bus) 等。現在一起來看看全球還有什麼不同的飛機製造商吧。

01 波音 (Boeing)

是美國一家開發及生產飛機的公司，總部設於伊利諾州芝加哥。波音公司是全球航空航天業的領袖公司，也是世界上最大的民用和軍用飛機製造商。波音公司成立於1916年7月1日，由威廉·愛德華·波音創建，並於1917年改名波音公司。建立初期以生產軍用飛機為主，並涉足民用運輸機。1997年7月25日，美國波音公司和麥道 (McDonnell Douglas) 公司股東批准合併。與麥道公司完成合併後的波音公司已經成為世界上航空航天領域規模最大的公司。波音公司由四個主要的業務集團組成：波音民用飛機集團（主要生產民用運輸機）、波音綜合國防系統集團（主要生產軍用飛機、飛彈以及運載火箭等產品）、波音金融公司（提供資產融資和租賃服務）、波音聯接公司（為飛機提供空中雙向網際網路及電視服務）。波音公司是全球航空航天業的領袖公司，也是世界上最大的民用和軍用飛機製造商之一。

02 洛竭 (Lockheed Martin)

前身是洛竭·馬丁公司，創建於1912年，是一家美國航空航天製造商。公司在1995年與馬丁·瑪麗埃塔公司合併，並更名為洛竭·馬丁公司。目前洛竭·馬丁公司的總部位於馬里蘭州蒙哥馬利縣的貝塞斯達。洛克希德公司創建於1912年，是美國一家主要航空航天公司，1995年同馬丁·瑪麗埃塔合併成為洛竭·馬丁。在第二次世界大戰爆發初期洛竭成功設計了P-38閃電型戰鬥機，這是一款雙發動機加上雙尾桁機身結構的高速攔截機，在戰場上的用途包括對地攻擊，轟炸機護航以及奪取空優等。最有名的就是擊落山本五十六的任務。



03 聯合航空製造公司 (OAK)

在2006年由俄羅斯最主要的幾家航空製造公司合併而成的超大型軍工企業，包括米高揚設計局、蘇霍伊設計局、伊爾庫特科學生產集團、伊留申設計局、雅克夫列夫實驗設計局、圖波列夫設計局等。該集團遠期目標為2025年前產值達到兩千五百億美元，居全球市場第三位。瑞典斯德哥爾摩國際和平研究所2016年12月5日發布了2015年度全球軍工百強企業排行榜。11家俄羅斯企業進入百強名單，聯合航空製造集團公司未保住2014年的14名，排第17。聯合航空製造集團為三層架構。第一層為總公司，負責對集團股份資產進行管理、決定公司在基金市場上的態度、制定投資和產品開發計劃、選擇關鍵方案並在外部市場上維護本公司利益；第二層由製造戰鬥機、民用客機和運輸機及自動飛行和無人駕駛飛機的次級控股公司組成；第三層為各個專業化工廠。



04 空中巴士 (Airbus S.A.S.)

是歐洲一家民航飛機製造公司，於1970年由德國、法國、西班牙與英國共同創立，總部設於法國土魯斯。空中巴士公司是歐洲最大的軍火供應製造商空中巴士集團旗下企業。空中巴士公司的股份由歐洲宇航防務集團公司 (EADS) 100%持有。空中巴士公司作為一個歐洲航空公司的聯合企業，其創建的初衷是為了同波音和麥克唐納·道格拉斯那樣的美國公司競爭。在20世紀60年代歐洲飛機製造商之間的競爭和美國一樣得激烈，於是在60年代中期關於歐洲合作方法的試驗性談判便開始了。



05 達索航空 (AMD-BA)

是法國的一家飛機製造商，亦是世界主要軍用飛機製造商之一，具有獨立研製軍用和民用飛機的能力，公司總共生產了各型飛機650餘架。達索飛機製造公司多年來主要以軍用飛機為經營重點，如陣風戰鬥機，進入90年代以後才開始在高級政府公務飛機領域發展。1967年法國的兩家主要軍用飛機製造商——達索飛機製造公司與布雷蓋飛機製造公司合併成立達索飛機製造公司。



Lone Star Mercedes-Benz

lonestarmercedesbenz.com



Mercedes-Benz
The best or nothing.



smart



Mercedes-Benz
Vans. Born to run.



歡迎來電預約試車

10 Heritage Meadows Road SE, Calgary, Alberta T2H 3C1

Tel: 403.253.1333

營業部



Dominic Wong
403-850-1882
國、粵、英語
Sales Administration Manager



Kevin Fong
403-809-1318
Sales Consultant



J M Wong
403-390-1118
Sales Consultant

維修部



Colin Wong
Service Coordinator
403-253-1333



Tony S Wong
Diagnostics Technician B. Eng.
403-253-1333

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

Cora Chan 陳思安

Calgary South Agency
5222 130 Ave. S. E., Unit 354
手機: 403-800-7061
cora.chan@allstate.ca

同時投保 + = **節省***

Allstate 提供下列獨特的優點及保障：

- 理賠寬恕 (Claim Forgiveness) 您的保費不會因為一宗理賠申請而增加*
- 多種幫助您省錢的折扣 - 多輛車輛折扣、房屋和汽車合保折扣。
- 我們信得信賴的顧問團隊為您提供的專業和個人服務。

*Terms and Conditions apply and savings may vary by region. **Rates will not be surcharged if insured submits no more than one claim every six years.
***Claim Forgiveness does not protect your Disappearing Deductible. Trademark owned by Allstate Insurance Company used under license by Allstate Insurance Company of Canada. ©Allstate Insurance Company of Canada

SUNRIDGE NISSAN

SALES & LEASING CONSULTANT

營業代表

Sunridge Nissan is looking for an energetic, self-motivated individual who can work well as part of our vibrant sales team.

No prior auto sales experience is required as we will provide training on-site.

Must speak fluent English, Cantonese and Mandarin. We offer a competitive payment plan and benefits package.

Please email resume to Vince Huang vhuang@sunridgenissan.com to apply.

3131 32 Ave N.E., Calgary, AB, T1Y 6J1
(403) 291-2626 • www.sunridgenissan.com

AMVIC LICENSED

九唔搭八

· 峻司



「阿蘭賣豬」是諷刺一個人沒眼光，自以為聰明卻被聰明誤了。其胡塗猶如阿蘭賣豬，寧將豬賤賣給只願付八百元的人，卻不願賣給願出一千元高價的人。這種以少為多，利害不分的愚人，即今人所謂「聰明笨伯」是也。

故事是說：從前有村婦阿蘭到市集賣豬。起初有人出價一千元，她認為價錢不理想，買賣告吹。黃昏快收市了，有點心急，但別的買家只肯出八百，惟有忍痛成交。人們取笑她不知足又沒當機立斷，招致損失。

「阿蘭賣豬，一千唔賣賣八百」，字面看來十分淺白，其實內裡大有文章也。

古體諺語和猜燈謎一樣，每字每句都是經過巧妙設計出來的。例如為什麼是「阿蘭」賣豬，而不是「阿茂」賣豬，或者是「阿某」賣豬呢？又豬有大小肥瘦老嫩之別，總不成凡豬都一律賣一千元吧？又何以阿蘭只收八百，而不收七百或九百？

古體俗語的特點是巧用同音假借以達到言事的目的。「阿蘭賣豬，一千唔賣賣八百」亦屬古體俗語。同類的俗語有「阿茂整餅，冇咽樣整咽樣」及「阿蘭嫁阿瑞，累鬥累」。

另有說法是：那頭肥豬是阿蘭早前與三個鄉里鄰居夾份養的，賣了便平分。之所以推掉出價一千的阿甲，賣給八百的阿乙，因為阿乙同她密約：「你八百元賣給我，我私人醒一百元給你，我倆的恰底交易沒人知。」

阿蘭數口精，賣一千每人分得二百五，賣八百就得三百。對方付低價，他有著數時我也有著數呀。收水。☺

【廣東歇後語】

「阿蘭賣豬，一千唔賣賣八百」

◆ 此文摘錄網絡

繡球花的花語

希望

在民間，人們一直把繡球花當作一種吉祥花卉，被稱為風水先生，意思是在風水好的人家才開花。其實原因在於此花喜大水大肥，一般人疏於管理或管理不當，沒掌握開花條件而已。

古代視繡球為吉祥喜慶之品，而且繡球花又名八仙花，八仙在民間也是吉祥喜慶的象徵，因此繡球花寓意有吉祥、喜慶、祝福、長壽之意。從古至今，在我國的一些刺繡、陶瓷等作品上，也常用繡球花作圖案。而在當今，人們賦予繡球花的花語還有希望、美滿、豐盛、團圓等。

繡球花與基督教的聯繫

自古以來，基督教裏就有將聖人與特定花朵連結在一起的習慣，這因循於教會在紀念聖人時，常以盛開的花朵點綴祭壇所致！而在中世紀的天主教修道院內，更是有如園藝中心般的種植著各式各樣的花朵，久而久之，教會便將三百六十六天的聖人分別和不同的花朵合在一起，形成所謂的花歷。

當時大部分的修道院都位於南歐地區，而南歐屬地中海型氣候，極適合栽種花草。繡球花接近斯卡滋拉科，被選來供奉八世紀的愛爾蘭聖人。

繡球花原產我國和日本。1736年引種到英國。在歐洲，荷蘭、德國和法國栽培比較普遍，在花店可以看到紅、藍、紫等色繡球花品種。在小庭園、建築物前地栽繡球花也不少。

▼ 原產在地中海的繡球花，一向以在嚴冬開花的常綠樹而聞名於世。寒冬時，乍見粉紅色的花蕾和白色的花朵，似乎在告訴人們春天的腳步已經近了。





信誠留學 移民投資顧問



總顧問簡介：

Melanie Wen，溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問，有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話：403-889-5575

電郵：myvisavisa@gmail.com

地址：Suite 700, 1816 Crowchild

Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)

來訪請預約



CANYON CREEK TOYOTA

急聘豐田汽車營業代表

We Are Growing Again!

Canyon Creek Toyota – Product Advisor – Sales Consultant

100% commission, this business you earn what you put in and are rewarded on your own personal contributions

Canyon Creek Toyota has an exciting opportunity for a Product Advisor in Calgary, Alberta.

If you are a Sales Consultant now with a proven track record of outstanding sales we will train you if you are the right fit!

Automotive Industry experience as is preferred but not a must.

We offer a very competitive compensation package including benefits that are unmatched in the Automotive Industry. Compensation can be \$75,000.00 plus for the right individual.

We thank all applicants for their interest, however only those that will be considered for interview will be contacted directly.

Please forward your resume in confidence to adam@canyoncreektoyota.com

370 Canyon Meadows Dr SE, Calgary, AB, T2J 7C6

(403) 278-6066 www.canyoncreektoyota.com

加國 家園情

留學移民諮詢專欄

myvisavisa@gmail.com

BC投資移民社區名單公佈

作者介紹：**Melanie Wen**，溫曼琴女士是加拿大移民顧問監管委員會ICRC理事。

持有暨南大學計算機工程學士學位以及卡加利大學商學學士學位。

溫女士有多年留學移民諮詢經驗。專注於加拿大留學申請、留學生移民申請及企業家移民。

上周本專欄向大家介紹了BC省偏遠地區10萬加元投資移民項目。文章一出BC省政府馬上公佈了參與該項目的社區名單。一共有31個社區參與該項目。信誠留學移民投資公司第一時間同各個社區代表取得聯繫。每一個社區有自己的提名方法和商業考察的安排。每一個社區的引資重點亦有不同。完整的社區名單如下：

Cariboo

- Mackenzie
- Prince George
- Quesnel
- Williams Lake

Kootenay

- Castlegar
- Kimberley
- Nelson
- Regional District of Central Kootenay (Area J)
- Rossland
- Trail

Nechako

- Burns Lake

Thompson-Okanagan

- Barriere

- Merritt
- Vernon

Mainland/Southwest

- Gibsons
- Sechelt
- Squamish
- Sunshine Coast Regional District
 - Egmont and Pender Harbour (Area A)
- Sunshine Coast Regional District
 - Halfmoon Bay (Area B)
- Sunshine Coast Regional District
 - Roberts Creek (Area D)
- Sunshine Coast Regional District
 - Elphinstone (Area E)
- Sunshine Coast Regional District
 - West Howe Sound (Area F)

- North Coast

- Terrace

Northeast

- Tumbler Ridge

Vancouver Island/Coast

- Comox
- Comox Valley Regional District
 - Baynes Sound – Denman/Homby Island (Area A)
- Comox Valley Regional District
 - Lazo North (Area B)
- Comox Valley Regional District
 - Puntledge – Black Creek (Area C)
- Courtenay
- Port Alberni
- Powell River



社區列表里面人口最多的一個是位於BC省中部的Prince George。Prince George人口74,003並服務周圍其他社區32萬人口。Prince George距離溫哥華800公里，距離愛民頓740公里。該社區接受服裝店、飾品店、倉庫類、遊樂場、娛樂行業等投資。社區人均家庭收入為75,690加元，社區自然資源豐富、就業良好、消費力高，是一個不錯的投資地點。另外Nelson, Kimberley, Vernon還有溫哥華島上的Comox, Port Alberni和Courtney等都是不錯的社區。Port Alberni島上有一家餐廳，前任老板居然中過兩次六合彩，一次頭獎一次二等獎。今年夏初我們公司會組織一次商業考察團。

為加速搶佔電動汽車市場份額 保時捷將會生產Macan電動版



德國汽車製造商保時捷（Porsche）正在為其最受歡迎的內燃機車型Macan打造電動版本。這家跑車製造商正加大在電池驅動汽車市場的競爭力度。保時捷推出這一舉措之際，她的德國競爭對手寶馬（BMW）和平治（Mercedes-Benz）母公司戴姆勒（Daimler）表示，它們將投資10億歐元，創造1000個就業崗位，共同參與這場科技競賽。保時捷的母公司福士集團（Volkswagen Group）披露這一決定，表明這家汽車製造商對面向大眾市場銷售電動汽車是認真的，該公司也向英國《金融時報》證實這消息。保時捷首席執行官Oliver Blume表示，保時捷的目標是，到2025年每賣出一輛車就有一輛實現「電氣化（純電動或混合動力）」，這意味著保時捷的電氣化升級計劃比其母公司福士集團更為雄心勃勃。

福士集團將在未來5年斥資300億歐元用於電氣化，希望到2025年，該集團四分之一的銷售將是全電動的。Oliver Blume表示，到2022年將在電動汽車領域投資逾60億歐元，到2025年，50%的保時捷新車將擁有電力驅動系統。福士集團的目標是在技術領域發揮先鋒作用，因此將繼續讓公司與未來的移動（運輸）保持一致。此前，德國豪華車行業的領軍企業寶馬和平治宣佈，將整合各自的資源，幫助它們在城市交通、叫車服務、汽車共享和電動汽車共享領域處於領先地位。整合後，14個不同的品牌將作為一個整體為6000萬客戶提供服務。在保時捷去年創紀錄的256255輛銷量中，有8.6萬輛是Macan，占總銷量的三分之一。這是該品牌最暢銷的車型，緊隨其後的是Cayenne。這款電動Macan將是保時捷的首款電池驅動SUV，也是繼Taycan之後的其第三款電動車型。Taycan將於今年上市，預計售價約為9萬歐元。一位知情人士稱，保時捷尚未確定這款電動Macan的售價，但可能接近目前內燃機車型的售價5.5萬歐元。

作為保時捷過去四年最大的市場，中國很可能成為這款新車的最大市場。福士集團首席執行官Herbert Diess接受採訪時表示，中國政府推動電動汽車的發展，是大眾的一大優勢。該公司在這個全球最大的電動車市場占有18.5%的市場份額。另外，儘管全球汽車需求似乎已見頂，中國、美國和歐洲的汽車交付量都將在2018年下降，但福士預計今年的銷售、收入和利潤率將會上升。這家全球最大的汽車製造商表示，預計汽車交付量將略高於去年，預計營收將增長逾5%，營業利潤率將介於6.5%至7.5%之間。

PORSCHE
Macan





Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)
手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



202-5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net



西北 Noland Hill 獨立屋

西北搶手年輕社區，樓上三房，主人套房，共兩浴廁。主層開揚光猛，花崗岩廚櫃檯面，不鏽鋼廚具，土庫完成，另備特大睡房、娛樂室及浴廁。屋後雙車房。 **\$469,000 \$449,900**



西北 Arbour Lake 獨立屋

複式四層獨立屋，W/O土庫，客廳十二呎高樓底，共六睡房，三全廁，特大主人套房，前進雙車房，後園另有工作房，可改建成出租單位或車房。 **\$589,900**

外賣連鎖店出讓

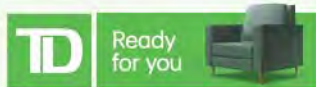
著名唐餐外賣連鎖店出讓，位於西南區，近市中心，附近柏文林立，生意穩定。最宜夫妻檔經營，自己做老闆，生財工具齊全，車位充足，歡迎查詢。

Cliff Bungalow 兩睡房柏文招租

兩睡房，一全廁，838平方呎，特大主人房，室內洗衣房及儲物室，地下暖氣車位，鄰近17Ave購物街及餐廳，月租\$1350包水及暖氣，可隨時入伙。

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



► 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

命裡無時莫強求



黎彼得從1975年開始活躍於填詞界，這個年頭的填詞人，用字造句語法較新，亦多些現代感覺。用的文體，既有「文言」，也有「白話」，更有廣州話。這種稱之為「三及第」式的文體，令當時正在崛起的粵語流行曲通俗之餘，亦可以避免過分低俗。並且寫詞力求顯淺，盡量做到配合歌曲的旋律，加以押韻。而《浪子心聲》這首歌就是其中一個例子，結果成為一首流行金曲，為大眾歌迷所接受，亦為黎彼得加入填詞界奠定了基礎。

黎彼得與許冠傑合作了七年之後，於1982年正式分道揚鑣。自此之後，Peter短暫離開了填詞界，期間為「校長」譚詠麟填寫了《天邊一隻雁》及《愛人女神》兩首歌，亦取得頗好的成績。

1984年「哥哥」張國榮憑藉《Monica》，這首歌紅遍樂壇，自此便與譚詠麟分庭抗禮，成為當時的「譚張爭霸」樂壇的局面，歌迷互罵的場面經常出現。而《Monica》這首歌的填詞人正是黎彼得，故此Leslie的成功，黎彼得亦應記一功。據Peter說這首歌是寫自己的失戀歌，當然女主角並非叫Monica，只是一個化名而已。這首歌是講一個初出茅廬小子，不懂珍惜女朋友，後來

才發覺女友教識自己戀愛真諦，可惜她已經有了依歸，唯有「此美夢永遠藏於心底」。但歌曲旋律輕快，很多人都被它的節奏吸引，只顧著跳舞，忘記了其實是一首失戀歌，與一般的情歌，呼天哭地，原全是兩回事。

1986年梅艷芳的暢銷專輯《妖女》，裡面改編自德國女歌手Sandra的「In the Heat of the Night」，《將冰山劈開》的歌詞亦是由黎彼得負責填詞，結果獲得當年的十大勁歌金曲獎。自此之後，樂壇亦開始多了一些偶像派填詞人，如林夕、向雪懷、林振強等等，而黎彼得亦開始淡出填詞界。

黎彼得所填的歌至今仍然經常可以聽到，每逢農曆新年，《財神到》都一定會在電台熱播。「六爐，三太公，大眾開始啦面似蓮蓉……」這些通俗市井的歌詞，很難想象其他填詞人可以寫得出《打雀英雄傳》這樣的鬼馬歌詞。例如《十個女仔》的歌詞「十個女仔，九個認細，明明係老，佢話唔係……」既鬼馬又生動。《尖沙咀Susie》這種同樣描繪時下年輕少女貪威識食的心態，確實在當時無其他人會以這種方式去寫歌詞。但黎彼得亦可以寫好正經的歌，《世事如棋》就是其中一首較為嚴肅的作品，隨了充滿了哲理

，亦可以了解做人道理。而《浪子心聲》可以算是他的代表作。

以一個只有小學五年級程度，只做過一些比較低下層工作的人，可以寫了超過兩百首歌詞，而當中不乏膾炙人口的作品，確實唔簡單。2008年香港作曲家及作詞家協會「CASH」(CASH Golden Sail Music Awards)為了表揚黎彼得在過去30多年在音樂創作及對香港樂壇的貢獻，頒發了「CASH音樂成就大獎」給他，可算是對他的一種肯定，從此這個吊兒郎當的填詞人，不必再兩袖清風了。



* 歡迎登入 raytheguitarist.blogspot.ca 與專欄作家進行交流 *

西北 MacEwan

內街，有景，1986年建，1905呎。坐東假四層。全屋五睡房，三全浴廁。全屋更換項目有：玻璃窗、屋頂、暖氣爐、熱水爐、木地板、地磚、不銹鋼電器、Quartz 枱面.....等。QE中學校網。不可錯過！

\$455,000



I.C.I. Certificate 商業地產經紀文憑
CPM 美加特許物業管理學院院士
FRI 加拿大房地產學院院士
ACCI 加拿大分契物業學會院士
Certified Condominium Specialist 認證共管單位專家
Certified Negotiation Expert 認證談判專家
Realtor® Green 專業「節能房屋」經紀
ACIS 英國特許公司秘書
AFA 英國財務會計師
F.Inst.L.L.Ex. 英國法律行政員
Director's Platinum Award 董事白金大獎
卡城地產局百萬元經紀會員

李華生 Eddie Li

手機：403-667-3388

電郵：eddieli@cirrealty.ca

誠徵：業主託售

回饋社群
分享知識、經驗
免費解答房地產
租務問題



(國、粵、客家、英語)

本人具 CPM®, FRI, ACCI, CCS 專業及物業管理經驗，絕對是投資客戶資產。任用 Realtor® Green 是保障買家建新房、買樓花的最佳選擇。

西北 Kincora

2008年建，坐南，1918呎。獨立兩層屋。9呎樓底，不銹鋼電器。二樓三睡房，Bonus Room，全屋兩個半浴廁。現成租客（合約至五月底）可承接，租金\$1,550。較市府估值低\$17,500！

\$459,999

中央北、西北 全新

①「無管理費」排屋。兩層式三睡房，兩個半浴廁。

相連雙車庫。33-35萬元。數量有限，先到先得！

②孖屋。兩層式三睡房，兩個半浴廁。

相連單車庫。37萬餘元起。

西北 Carrington 區 Walkout

前示範屋，頂級裝修。中央冷氣，建築商及新屋保證。

誠讓 歡迎出價



(一)2116呎，二樓三睡房+Bonus Room。

\$603,900 \$569,999

(二)2193呎，主層雙廚屋，二樓三睡房+Bonus Room。土庫建築商完成，另有大廳、睡房及全浴廁。

\$644,900 \$623,900

Discovery Pointe

(1121 - 6 Ave SW) 車位

\$30,000

Mt. Royal 柏文

\$319,999

900呎，兩睡房兩浴廁，室內車位，管理費\$428.12。

東北 Pineridge Bi-level



1975年建，坐西北，1171呎Bi-level，後進雙車庫。主層廚房、木地板翻新，三睡房，一個半浴廁。可分門出入，土庫有大廳，廚房，一睡房一書房（可改作睡房），全浴廁。

\$349,999

即將推出

Highland Park 兩房柏文。\$129,999

Beltline Condo



西南817-15 Ave Montana，656呎，一房一書房。朝南有景。保養好，頂級裝修。土庫車位及儲物間。七天看更，氣派大堂。大廈健身室，會議廳，中央空調...。管理月費\$394.25。

急讓 **\$316,900**

華人參政的契機

亞省下月中旬省選，NDP及UCP兩黨擺明車馬，省民猶如睇花生Show觀眾。UCP步步進逼，NDP開始潑潑水，以保既得利益（執政黨位置）。在此敏感、關鍵時刻，誰在背後煽動UCP黨內訌，真是不得而知！

因2015年油價大跌，亞省經濟變差。人心思變，NDP天時地利上位。幾年下來，福利動作不少，卻忽視振興經濟，省債更如坐直升機。真不明白，任何家庭的「當家人」，是否會現實點的「量入為出」，不會沉迷於「理想主義」的生活在其烏托邦世界裡？

華人傳統，似對政治冷感。現幸有兩位代表出線為UCP參選。結果如何，下月大選便知分曉！與朋友談及將至的省選，意見兩極化：

(一)誰上台，都分別不大。政治人物的承諾都不可靠。(二)NDP這幾年給中產階級害慘了。UCP若不能取而代之，亞省別寄望有好日子過。(三)既得利益者（低收入一族），覺得NDP福利不錯。

實情是，誰上台，亞省的改變全取決於十月聯邦大選自由黨會否被UCP更替？

華人移民的生態，這二、三十年已出現了極大的變化：

(1)1997香港回歸前，華人移民以香港人為主。

(2)1997後，因香港政治平穩，經濟好，樓價升，不少移民已回流。誰還談移民。

(3)2000年後，中國移民（包括留學生）佔主流。尤其過往十年出國的，不少是學歷高（例如碩士、博士生）及具經濟實力的專業人士。來自中國的移民凝聚力非常高，只要留意他們的微信群，涉及面之廣（不同行業內精英），真是嘆為觀止！既重「老鄉」情誼，更有「愛國心」，可說是一呼百應。年輕一代不少更是創業先鋒，非常願意分享其領域範圍內的知識。是否無私，不得而知；但團結「槍頭一致對外」這角度，絕對是較香港來的移民優勝！目前，大多市、大溫市已越來越多華人參政，亞省也不例外。雖然華人佔全加人口比例仍低，但由於新一代移民已明瞭「你不理政治，政治不理你」的道理，假以時日，必可與超團結的印巴裔看齊，佔更多席位！

“按照全球人口排名，加拿大人口在233個國家和地區排在第38位，排在阿富汗和摩洛哥之前。而中國，仍然是人口第一大國，14億；印度第二，13億。那麼在這個多元文化的移民國家裡，我們華人口究竟有多少呢？加拿大全國總人口：37,067,011，而加拿大華裔，現在我們終於有了一個準確的數字：1,769,195。

華裔數量佔到全國總人口的5.1%，排在所有族裔的第七位，前六位分別是加拿大裔，英國裔，蘇格蘭裔、法國裔、愛爾蘭裔和德國裔。華裔是加拿大除了歐洲裔以外的最大族裔，在社會各個方面都佔一席位。華人的擇居一向是伴隨著經濟發展而流動的，在老少邊窮地區很少有華人，

絕大多數華人都集中在幾個主要城市。

再來看一組令人吃驚的數據：在華裔居住最多的城市中，多倫多當仁不讓排名第一，華裔70萬；第二名溫哥華，差幾百人就50萬（加上留學生、陪讀家長、工簽和探親的，總數很可能達到60萬）。蒙特利爾和卡加里都在10萬出頭的規模；埃德蒙頓、渥太華和溫尼伯也都是華人聚居的城市。這7大城市中的華人佔全加華人總數的近90%，而多倫多和溫哥華兩地的華人佔全國總數的68%，可見，華人分布異常集中。

在這其中最讓人矚目的是溫哥華，雖然華裔比多倫多少了20萬，但華裔人口佔比達到了驚人21%！而且溫哥華是一個都市群，在大溫哥華地區的列治文市，華人比例甚至接近50%，被人戲稱為「佔領區」。這就形成了一個奇觀，在北美大陸發展出一個華人城市，鱗次櫛比的華人餐廳、商場、學校，滿街的中文牌匾、滿耳的中國方言，站在街頭你甚至會懷疑是否來了加拿大。在世界其他城市也有中國城、唐人街，但那些都是以街為單位的區域，最多上升到社區。而真正形成華人佔主導的城市，也就是真正意義的中國城，恐怕也只有加拿大能看見了。在大多倫多的萬錦市，華人比例也超過30%。”（轉載：群組訊息）



GRAND 盛世地產 REALTY & MANAGEMENT LTD.

樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理
 電郵: stephan37@gmail.com
403-667-7006

服務卡城多年, 精通國、粵、英語
 忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
 用心盡責, 價錢合理, 定當滿意



新上市 西北 Dalhousie 柏文



Fortress高層16樓單位, 792呎, 兩房一浴廁, 遠眺無限山景, 連露天車位、泳池及健身室, 交通及購物方便, 現有租客至明年三月底。

投資佳品 \$185,000

全新上市 東南 Erinwood



獨立兩層, 樓上三房, 共一個半浴廁, 連完成土庫共1419呎實甲面積。光猛多窗, 新廚房、廚櫃及地磚, 上下全新裝修, 業主割價求售。

SOLD \$289,000

西北 Royal Oak 柏文出租

高級兩房兩浴廁, 頂層, 875呎, 連地下車位, 月租\$1100, 電費。大廳設施齊備, 儲物室及社交廳, 購物方便, 11月1日交吉。

已租出

東南 Inglewood 全新柏文

石屎建築, 625呎, 一睡房柏文, 9呎高天花, 石英石廚櫃檯面, 交通方便, 近各類消閒點。有現成租客至本年10月底, 投資極品。

\$328,000

西北 Sandstone 城市屋出租

單邊單位, 三房一個半浴廁, 近期新裝修, 新地毯及窗簾, 近三號巴士總站。月租\$1100, 電費, 4月1日交吉, 2月1日起可供參觀。

已租出

<https://www.rentfaster.ca/ab/calgary/rentals/sandstone/townhouse/cozy-renovated-3-bdrm-1-5-bath-290778>

JIM HUYNH
403-880-6088
 KEVIN (Assistant): 403-835-6159
 Website: ReadysetYYC.ca
 Email: Jim@readysetYYC.ca

RE/MAX
IREALTY INOVATIONS
 518, 9 Ave. SE, Calgary, AB, T2G 0S1

市中心餐館出讓

位於市中心繁忙第八大道, 2555呎, 100座位, 地點好, 人流廣, 現經營唐餐及越南餐, 勿失良機。

\$329,900

旅遊勝地MOTEL出讓

位於Sparwood, 廿四間房連餐館, 地點好, 近旅遊名勝及滑雪勝地Fernie, 請來電查詢詳情。

\$2,400,000

市中心小型餐館出讓

28座位, 已經12年, 每年營業額約30萬。

創業良機 \$180,000

投資者佳音

現有高回報投資物業供選購, 月入\$5,000, 勿失良機, 請來電查詢。

花麗雅 鮮花超級市場
 #12 132 3rd Ave SE, Calgary T2G 0B6 (豐華東方商場內)
 Tel: 403-265-3388 / 889-1000 Fax: 403-262-6522

- 結婚花球
- 開張花籃
- 剪綵花球
- 中國香花盆栽
- 禮物生果包裝
- 靈柩花被
- 長壽花圈
- 花牌、花籃
- 祭帳、檯圍
- 壽衣、壽被




林向華
 Angora Lam, M.Sc., B.Sc.
 (403) 478-2121
 Email: angoralam@gmail.com
 精通國、粵、英語

Kingsland Realty

誰是那敬畏耶和華的人? 耶和華必指示他應選擇的道路。他必安享福樂, 他的後裔要承受地土。

致各業主或準業主

Kingsland Realty是一間已成立十三年的專業物業管理公司。為非加拿大長期居民、業主、居於外埠業主、想免除煩惱而有租金收入的業主提供一站式全面性服務。本公司經驗豐富, 與任何有關樓房行業(如水電工程、冷暖氣、建築商、律師、樓房按揭專家等)。皆有直接聯繫, 可為各業主全天候提供服務。

本公司保證收費特廉

詳情請電: **403-478-2121** 查詢

李鄺律師行
LEE & KONG
 LAW FIRM
鄺說道律師

專辦: 刑事, 民事訴訟, 房屋、地產買賣, 公司註冊, 生意承讓, 商務法例, 離婚, 遺囑、遺產辦理

以英、粵語為各界服務

地址: #330-1324-17 Ave SW
 Calgary AB T2T 5S8
 電話: (403) 233-9432 傳真: (403) 237-9614



Laurence Cheung

張一新 百萬經紀會員
(403)870-9488

email: lcheung@cirrealty.ca
www.bestbuycalgaryhomes.com



(403)294-1500

Wince Chau-Mah

總裁銷售大獎 馬周偉仙
(403)630-2280

email: Wincecm@gmail.com
LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



Beddington 特大雙車房獨立屋

新靚裝修，兩層三房，土庫完成，設有一房一廳，特大雙車房，步行三十秒到公園及兒童遊樂場。 **只售 \$355,000**

全新市中心地鐵站水泥大廈免GST

近六百呎大一房，室內洗衣，室內儲物室，另走廊儲物室，三個運動室，單車修理室，瑜伽室，大型洗貓狗室及天台花園水泥大廈，免GST。 **建築商現售價勁減一萬！**

南部近三千呎豪宅無敵山景超過一畝地

Okotoks, 近2號公路，三車房，近三千呎，樓上四房加書房，超過一畝地，數分鐘到市中心及2號公路，一手業主只住三年搬埠割愛。豪花25萬以上園林設計。

平讓 **\$1,328,000**

市中心 Eau Claire Estates 豪華柏文

(500 Eau Claire Avenue SW)

1555呎，單層式豪華柏文，兩睡房兩全廁，特大廚房，雙露台，東望市景，西望公園景色，連一暖氣車位，兩名保安員廿四小時服務，備雙升降機，每層祇兩單位，大廈備室內泳池熱水池、派對聚會廳及燒烤場等，管理費已包水、電、雜費連冷氣及基本有線電視，五星級酒店環境與服務，近皇子島公園，面對YMCA。

超值價 ~~\$399,800~~ **\$395,000**

西北 Thorncliffe 獨立靚屋 **新上市**

1600呎裝修面積，全屋大裝修，共四房，兩個半浴廁，屋後雙車房。

只售 **\$499,900**

西南近市中心 Mission

獨立平房，38'x130' DC地段，特大主人套房，翻新實木地板，全新廚具，土庫完成，另備新浴廁，連屋單車房，屋後另備工作室，可步行至食肆、酒吧及公車，五分鐘到達市中心。

~~\$849,800~~ **\$799,900**

即將上市

• 市中心河邊城市屋，單邊，兩房兩個半浴廁，兩室內車位。

次次得啖笑 | FUNNY JOKES

考駕照

一留學生在美國考駕照，前方路標提示左轉，他不是很確定，問考官：

“turn left?”

答：“right”

於是……掛了..



友邦地產物業管理公司

YMK Real Estate & Management Inc.

李俊億 ROYCE LI (國/粵/英語) 403-891-3999



專業服務，顧客至上

★今期特別推介★

西南 Aspen Wood 豪宅，兩層式，w/o土庫，專業裝修完成，實用面積達5200呎，全屋共5睡房，2書房，6個半浴廁，中央冷氣，實木地板，暖氣4車房，裝修及設備豪華，可步行至輕鐵站，名校林立。

請來電預約參觀 **\$2,080,000**

新東方天地商場 旺舖出租

全新舖位
月租\$750至\$1,200
即可交吉

西北Evanston

全新兩層式瓦屋，1840呎，Walkout土庫，石英廚櫃檯面，3房，3浴廁。交通方便，即可入伙。

\$499,990

商舖出租

西北14街近市中心商廈內，兩個獨立辦公室出租，月租\$150-\$350全包。
龍成商場主層，717呎，月租\$1250。

龍成商場旺舖出讓

市中心繁忙商場，共三個相連舖位，可分售。售價由\$248,000起，勿失良機。

東南 Forest Height 獨立平房

內外大量翻新裝修。包括主層全新地板、廚房及浴室；主層三睡房、土庫完成。廚房、浴廁及書房。位幽靜內街，屋後暖氣雙平房。

請來電預約參觀 **\$348,000**

龍成商場主層，生意連物業 **\$320,000**



BELMOR
MORTGAGE | CORP.

手提 403-862-7111

公司 403-685-5700

傳真 403-685-8113

電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



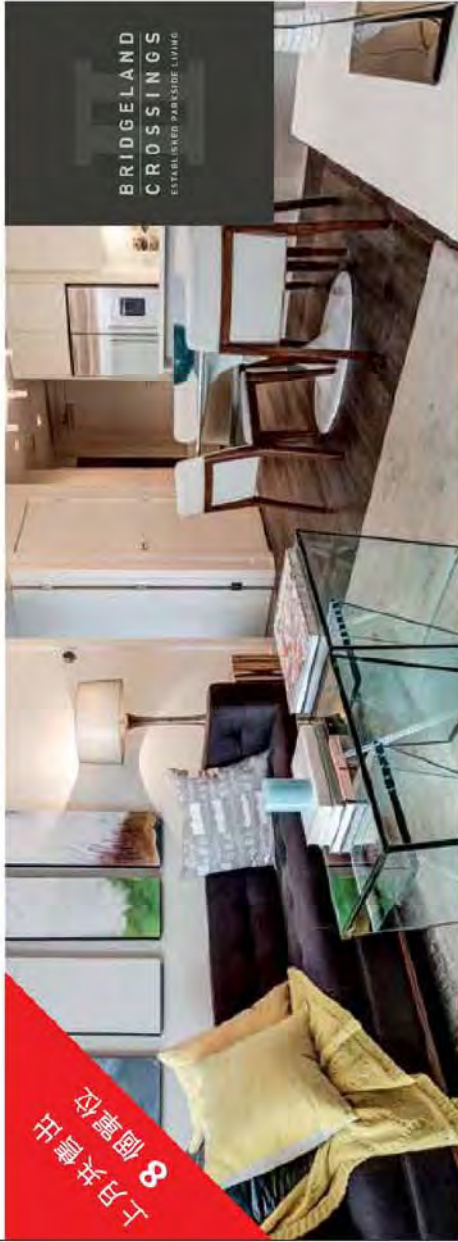
GABLECRAFT HOMES 隆重推出 BRIDGELAND 最佳熱賣住宅社區 即日入伙



住宅售價由 \$299,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
105	3 睡房	1088 平方呎	\$485,900
207	2 睡房	747 平方呎	\$379,900
115	1 睡房	633 平方呎	已售
323	1 睡房	577 平方呎	\$299,900
308	2 睡房	882 平方呎	已售

展銷中心
#5 - 510 EDMONTON TRAIL NE
星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放，星期五只限預約參觀。
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放
403.456.2329



住宅售價由 \$279,900 起

單位	戶型	平方呎	今日售價
419	2 睡房	817 平方呎	\$449,900
403	2 睡房	574 平方呎	已售
410	3 睡房	1119 平方呎	已售
610	3 睡房	1119 平方呎	\$659,900
101	1 睡房	544 平方呎	\$279,900

展銷中心
#105 - 46 9TH ST. NE
星期一至四中午 12 時至下午 6 時開放，星期五只限預約參觀。
星期六及日中午 12 時至下午 5 時開放
403.269.2805

歡迎從兩個優質住宅社區中任選一個，均可為您提供城中最佳價值。
敬請光臨了解為何我們仍然是 Bridgeland 區最熱賣的樓盤。

GABLECRAFT HOMES.CA

*請向銷售代表查詢詳情，只屬初步參考，發展商保留修改此廣告內容之權利，請參閱另行通告。售價及折讓每日或隨時更改，請參閱另行通告。單價約數參考性質，不供作準。E.M.D. 謹啟



GABLECRAFT HOMES

Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

閒情
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com

西北 Panorama Hills
兩層式城市屋, 1100呎, 樓上三睡房, 主層客飯廳及廚房。土庫未裝修, 前進單車房。
~~\$330,000~~ **\$300,000**

西北 Highland Park
已分契孖屋一對, RC-2 地段, 每邊約850呎。每邊上下共四睡房, 兩廚兩全廁。分門出入, 地大, 兩邊合共約一萬呎。
投資筍盤 \$633,800

西北 Highland Park
四單位柏文, 每單位兩睡房, MC-1 Zoning, 背向高爾夫球場, 交通方便, 投資極品, 請來電查詢。



餐飲 娛樂
消費新動向

逢星期四
免費派發

房屋出租
中央街近64大道獨立平房, 三房兩廳主層或分房出租。每房月租\$400, 包傢俬及水電煤。

東北 Falconridge 孖屋一對
孖屋一對、已經分契! 兩邊全新屋頂!
約1005呎3+2房Bungalow, 兩個半浴廁、兩廚房、新地板、新地毯、新油漆, 步行學校及社區中心, 近巴士及商場。現有租客, 月租\$1,600, 自付水電煤。
只售 \$249,900

約830呎2+2房BI-LEVEL, 兩全廁, 木板及磚地, 土庫大窗, 全新裝修, 全新兩浴室, 近巴士及商場, 步行至學校及社區中心, 現有租客月租\$1,700包水電。
只售 \$229,900

www.trendweekly.com
*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載

現有大批高回報投資
筍盤, 請來電查詢。

人生感悟
此文摘自網絡

小 熊 奮 力 爬 懸 崖 很 勵 志 嗎?

這兩天有一個視頻很火: 一位熊媽媽帶著小熊攀爬懸崖, 由於年幼體弱, 小熊跟不上媽媽的步伐, 一次又一次滑落, 堅強的小熊沒有放棄, 而是在一次次跌倒、一次次振作後, 終於憑借自己的力量, 爬到了山頂!

這本來是一個好故事, 然而其中有一個奇怪的細節。在視頻大約1分30秒處, 當小熊快要爬上山頂的時候, 媽媽做出了一個看似莫名其妙的動作, 猛力向小熊揮了一爪。這一爪力度和搖晃幅度都太大, 距離也太遠, 明顯不是為了把小熊拉上來(而且熊也不能像人類那樣拉手)。它當然沒有打中, 卻讓小熊滑落了更遠的距離, 小熊又化了一分多鐘才爬了上來。

這個動作並不是毫無道理。亞伯達大學及熊研究者(Clayton Lamb)指出, 這極大可能是因為母熊感受到了它身邊存在威脅, 把小熊推開以免波及。

什麼威脅呢?
拍攝這一幕的無人機。

這個視頻的拍攝者不明, 但有很多跡象表明這是無人機所為(特別是, 鏡頭視角出現了多次大幅度垂直升降)。Lamb指出, 這個場景本身就很不可疑, 小熊這麼小, 正常母親不會帶它攀爬如此困難的懸崖, 除非迫不得已。

視頻中母熊並不是專注地看著小熊, 而是屢次抬頭朝向鏡頭的方向, 明顯在被吵鬧的無人機干擾; 而在小熊第一次即將爬到山頂時, 鏡頭大幅度拉近, 這肯定伴隨著無人機本身的快速逼近——這個行為極容易被母熊認定為攻擊行為, 大概出於這個原因, 她才會做出把小熊推開的舉動。

而這當然還不是無人機第一次出現這種問題。不了解動物行為、缺乏相關訓練的人隨意使用無人機過近距離拍照, 會把動物驅趕到危險的地區, 會干擾它們的狩獵, 會引發緊張和焦慮, 在多個層面影響野生動物的生存, 而拍攝者自己毫不知情甚至樂在其中。

大像極容易被無人機影響和干擾(可能是因為把無人機的嗡嗡聲理解成了蜂群), 以至於有些牧場主把無人機作為驅像裝置; 而2015年Current Biology一項針對美洲黑熊的研究發現, 當無人機飛過時所有的熊都會心跳加速, 極端情況下有一只黑熊的心跳從每分鐘41拍驟增到每分鐘162拍, 一小時之後依然維持在120拍以上。

觀察動物行為沒有錯。從動物行為裡讀出溫馨故事也沒有錯——只要記住這故事是人的創造而不屬於動物本身。但是, 一位母親在人類危險下被迫涉險轉移, 連累孩子冒生命危險, 還被其他人類當成是勇敢、毅力、溫馨、可愛的故事, 不管怎麼說也太過諷刺了。

Shaw) BlueSky TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Mar 21	星期五 FRIDAY Mar 22	星期六 SATURDAY Mar 23	星期日 SUNDAY Mar 24	星期一 MONDAY Mar 25	星期二 TUESDAY Mar 26	星期三 WEDNESDAY Mar 27
0:05 嚇死你	0:15 PG 戀愛指引	1:35 新聞重播	0:25 撲克王	0:25 這個夏天有異性	0:55 黃金時代	0:00 光輝歲月
1:50 新聞重播	2:05 新聞重播	2:50 PG 戀愛指引	2:45 龍兄虎弟	2:25 生人勿近之問米	4:10 新聞重播	2:00 新聞重播
3:05 愛情保險	3:20 四個廚師一團菜	4:40 純愛中毒	4:40 跑馬地的月光	4:00 地久天長	5:25 等候重建華發落	3:15 新戀愛世紀
4:55 新房客	5:20 機密檔案實錄火蝴蝶	6:40 新紮師妹2美麗任務	7:00 荒村公寓	5:45 第八宗罪	7:15 有情飲水飽	5:00 驗身
7:10 癡狂初戀	7:30 早見晚愛	8:35 致青春 原來你還在這裡	9:00 女神愛揀宅	7:25 龍蝦刑警	9:10 龍蝦刑警	6:55 快餐車
9:10 甜心粉絲王	9:15 四個廚師一團菜	10:30 香港Art Like	11:00 外人自己人	9:10 打雀英雄傳	11:00 月嫂先生	8:55 快手槍手快槍手
11:00 月嫂先生	11:00 月嫂先生	11:00 發現酷	11:30 第一志願	11:00 月嫂先生	12:00 蝕日風暴	11:00 月嫂先生
12:00 蝕日風暴	12:00 蝕日風暴	11:30 煉狗術師II	12:00 香港代表作	12:00 蝕日風暴	13:05 黃金時代	12:00 蝕日風暴
12:55 紐約紐約	12:55 忘不了	12:20 迷城	12:35 撲克王	12:55 這個夏天有異性	16:20 快餐車	12:55 龍蝦刑警
15:00 嚇死你	15:00 機密檔案實錄火蝴蝶	14:25 純愛中毒	15:00 龍兄虎弟	15:00 生人勿近之問米	18:40 開嚟見我	14:45 光輝歲月
16:45 早見晚愛	16:45 新紮師妹2美麗任務	16:35 荒村公寓	17:00 龍蝦刑警	16:50 有情飲水飽	19:05 娛樂頭條	16:45 寒戰
18:40 開嚟見我	18:40 開嚟見我	18:30 北安神州	19:30 香港有線新聞	18:40 開嚟見我	19:30 香港有線新聞	18:40 開嚟見我
19:05 娛樂頭條	19:05 娛樂頭條	19:00 週一祥談	20:00 打雀英雄傳	19:05 娛樂頭條	20:00 有線中國組	19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	19:30 香港有線新聞	22:00 龍蝦刑警	19:30 香港有線新聞	20:20 蝕日風暴	19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組	20:00 有線中國組	20:00 PG 戀愛指引	23:50 香港有線新聞	20:00 有線中國組	21:15 煉狗術師II	20:00 有線中國組
20:20 蝕日風暴	20:20 蝕日風暴	21:50 女神愛揀宅		20:20 蝕日風暴	21:50 快手槍手快槍手	20:20 蝕日風暴
21:15 香港Art Like	21:15 外人自己人	23:50 香港有線新聞		21:15 週一祥談		21:15 第一志願
21:40 發現酷	21:50 致青春 原來你還在這裡			21:50 北安神州		21:40 香港代表作
22:10 忘不了	23:40 迷城			22:25 感染列島		22:05 龍貓大俠

Brentwood NW
\$779,900



1200呎全新裝修Bungalow，主層三睡房兩全廁，土庫專業完成另一睡房及全廁。後園雙車房，太陽房，水泥RV停車位，位於幽靜內街，十分鐘步行至中小學，游泳池及C-Train站，已吉，即可入住。

West Spring SW
\$1,495,000



2016年建兩層獨立屋，連專業完成的walk out土庫共4400呎，前進三車房，全屋共五睡房，四個半浴廁，主層十八呎高樓底，二樓特大Bouns Room，後園自動灑水系統，背對綠茵步行徑，保養如新。

West Spring SW
\$939,000



2013年建，兩層獨立屋，2736呎，另加專業完成土庫，前進雙車房，全屋共四睡房，三個半浴廁，主層書房。全屋大量upgrade，名建築師及室內設計師精心打造維多利亞時代風格之英式豪宅。



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com



百香果怎麼吃？

百香果是我們常吃的水果之一，它的維C含量特別高，而且吃百香果的好處有很多，那麼百香果怎麼吃？

可直接鮮食，將百香果剖開，用調羹挖出瓤包直接食用，籽可食用，富含高級蛋白，高級脂肪。

百香果制作果汁也是非常好喝的，取一個百香果，切開，用勺子將果肉舀入杯中，加水，加入少許蜂蜜調整甜度，攪拌即可。

泡茶：將果子一分為二，放入杯子，再放入冰糖，用沸水泡6分鐘。

溫馨提醒：百香果不宜放在密封中保存，可以放在冰箱中保鮮，不宜凍，最好是將果落放在通風干爽處方不易變質。果

·小廬

殼出現凹陷、干癟屬於正常現象，果瓤卻會更加香甜。

百香果的功效與作用：

百香果之中富含人體所需要的很多種氨基酸和維生素。

百香果是天然的鎮定劑，具有松弛、鎮定神經的效果，可以治療失眠，誘導自然入睡和深度睡眠，消除頭痛、暈眩等現象。

百香果的果實具有多種維生素能降低血脂降血壓，還可以抗癌抗衰老，具有養顏的功效，是保健養生的佳品。

百香果可抑制有害微生物在消化道的生長，二者結合對排除體內毒素、整腸健胃、改善機體的營養吸收功能具有顯著作用，對結腸炎、腸胃炎、痔瘡有特殊消除作用。

其排毒養顏的機制是通過淨化人體內的雜質，從而改善皮膚的。



香港超級市場 HONG KONG FOODMARKET

3215-17Ave SE, Calgary Tel: (403) 387-7798 Fax: (403) 272-0883 即順發超市舊址
網址: www.hongkongfoodmarket.ca

店內尚有大批 特價品未能盡錄

Mar 22 - Mar 25

所有特價品售完即止，價錢以店內公佈為準！

營業時間：Monday to Sunday 8 am to 9 pm everyday

<p>1.79 /bag</p> <p>WK 醬味米粉 WK 2IN1 BIHON 267G</p>	<p>3.99 lea</p> <p>Mamee 小食 MAMEE MONSTER SNACK</p>	<p>5.99 /bag</p> <p>CT 康西米粉 CT DRIED NOODLE(S) 1200G</p>	<p>2.89 lea</p> <p>Fibisco 小食 FIBISCO HIRO BISCUIT</p>	<p>1.39 lea</p> <p>Buenas 廣東麵 BUENAS FLOUR STICKS 227G</p>
<p>1.19 /bag</p> <p>Nagaraya 花生 NAGARAYA CRACKER NUTS</p>	<p>2.49 lea</p> <p>WK 蛋糕粉 WK HOTCAKE CREAMY CLASSIC</p>	<p>2.29 lea</p> <p>HN 越南米紙 HN RICE PAPER 340G 16CM</p>	<p>1.29 lea</p> <p>SS 蝦子麵 SS SHRIMP FLA NOODLE</p>	<p>2.99 lea</p> <p>CC 鹹蛋 CC SALTED DUCK EGG</p>
<p>2.49 /bag</p> <p>VT 油條粉 VT CHINESE DOUGHNUT MIX</p>	<p>1.19 lea</p> <p>Bulacan 珍珠粉圓 BULACAN TAPIOCA PEARL</p>	<p>99¢ /bag</p> <p>EG 江西米粉 EG JIANGXI VERMICELLI</p>	<p>1.19 /bag</p> <p>寬葉海帶 DRIED KELP SLICES 150G</p>	<p>3.99 lea</p> <p>HK 小豆蔻 HK CARDAMOM THAO QU</p>
<p>1.89 lea</p> <p>Diwa 米粉 DIWA BIHON RICE STICK 227G</p>	<p>1.59 lea</p> <p>CC 雞酸筍片 CC PICKLED SOUR BAMBOO SHOOT</p>	<p>2.29 lea</p> <p>Diwa 西米 DIWA TAPIOCA SAGO</p>	<p>4.29 lea</p> <p>CC 珍珍潮州沙茶醬 CC CHILI SA TE PASTE</p>	<p>3.99 lea</p> <p>TH 烏欖 TH PRESERVED OLIVE</p>
<p>1.49 lea</p> <p>Gabriel 沙甸魚罐頭 GABRIEL SARDINES W/ LEMON</p>	<p>2.99 lea</p> <p>Bulacan 紅豆 BULACAN RED MONGO BEAN</p>	<p>3.69 lea</p> <p>WK 意大利醬 WK FIESTA SWEET BLEND</p>	<p>1.39 /can</p> <p>Foco 椰汁 FOCO ROASTED COCONUT JUICE</p>	<p>3.99 lea</p> <p>LB 蝦醬 LB SALTED SHRIMP PASTE</p>
<p>1.99 lea</p> <p>MP 金桔味醬油 MP CALAMANSI SOY SAUCE</p>	<p>2.49 lea</p> <p>MP 魚露 MARCA PINA FISH SAUCE</p>	<p>7.49 lea</p> <p>李錦記幼滑蝦醬 LKK FINE SHRIMP SAUCE</p>	<p>5.99 lea</p> <p>Bango 甜醬油 BANGO SWEET SOY SAUCE</p>	<p>1.99 lea</p> <p>Andok 菲律賓烤醬 ANDOK'S LITSON SAUCE 560G</p>



香港超級市場 HONG KONG FOODMARKET

3215-17 Ave SE, Calgary Tel: (403) 387-7798 Fax: (403) 272-0883 即順發超市舊址
網址: www.hongkongfoodmarket.ca

店內尚有大批特價品未能盡錄 Items On Sale While Quantity Last

 <p>49¢ /lea</p> <p>新鮮青蔥 FRESH GREEN ONION</p>	 <p>1.49 /lea</p> <p>新鮮雪里紅 FRESH SHELIHON</p>	 <p>1.19 /lb</p> <p>新鮮白菜仔 FRESH BABY BOK CHOY</p>	 <p>1.19 /lb</p> <p>新鮮墨西哥芋頭 FRESH MEXICO TARO</p>	 <p>69¢ /lb</p> <p>新鮮白蘿蔔 FRESH WHITE LOBOK</p>
 <p>1.29 /lb</p> <p>新鮮青木瓜 FRESH GREEN PAPAYA</p>	 <p>99¢ /lea</p> <p>新鮮金針菇 FRESH ENOKI MUSHROOM</p>	 <p>2.49 /bag</p> <p>新鮮洋蔥 FRESH ONION 3LB</p>	 <p>69¢ /lb</p> <p>新鮮薯仔 FRESH BAKING POTATO</p>	 <p>88¢ /lb</p> <p>新鮮富士蘋果 FRESH WASHINGTON FUJI APPLE</p>
 <p>1.49 /lb</p> <p>新鮮日本番薯 FRESH JAPANESE YAM</p>	 <p>1.29 /lb</p> <p>新鮮豆仔 FRESH GREEN BEAN</p>	 <p>88¢ /lb</p> <p>新鮮藍鳥橙子 FRESH BLUE JAY ORANGE</p>	 <p>3.99 /lea</p> <p>Bulacan 菲律賓腸仔 BULACAN LONGANISA</p>	 <p>1.99 /lb</p> <p>急凍鯽魚 FROZEN TILAPIA</p>
 <p>9.99 /lea</p> <p>急凍走地雞 RUNNING CHICKEN (S)</p>	 <p>2.49 /lb</p> <p>海威鯰魚 SR HEADLESS CATFISH</p>	 <p>4.49 /bag</p> <p>SH 魷魚筒 SH SQUID TUBE</p>	 <p>1.19 /lea</p> <p>Buenas 木薯蓉 BUENAS GRATED CASSAVA</p>	 <p>3.49 /bag</p> <p>MC 菲律賓紅衫魚 MC DALAGANG BUKID</p>
 <p>6.99 /bag</p> <p>三魚牌火箭小魷魚 3 FISH CALAMARI</p>	 <p>4.99 /lea</p> <p>三魚牌急凍石蟹 3 FISH SWIMMING CRAB</p>	 <p>4.99 /lea</p> <p>海威巴沙魚扒 SR BASA STEAK</p>	 <p>5.99 /lea</p> <p>三魚牌泰國有頭自蝦 3 FISH HOSO 40-50</p>	 <p>8.49 /bag</p> <p>海威越南白蝦 SR VN WHITE SHRIMP 16-20</p>
 <p>8.49 /bag</p> <p>海威魚丸 SR WHITE FISH BALL</p>	 <p>26.99 /lea</p> <p>CB 南美白蝦 CB PACIFIC WHITE SHRIMP 21-25</p>	 <p>5.49 /lea</p> <p>海威去腸頭生基圍蝦 SR SHRIMP HL 31-40</p>	 <p>4.49 /bag</p> <p>KV 白咖啡 KV IPOH WHITE COFFEE 3 IN 1 600G</p>	 <p>3.29 /lea</p> <p>CS 護髮素 CREAM SILK CONDITIONER</p>

SOUTHPOINTETOYOTA.COM

SOUTH POINTE
TOYOTA

403.567.8888
11500-35St. SE



瘋狂三月 大優惠

現金回扣
及回贈高達
\$10,000*

0%

貸款利率
所有全新
豐田現貨車*

幸運輪抽獎 有機會贏取

祇限所有成功購車顧客

現金\$2,500或 iPad壹部、55吋智能電視、\$500禮券...

成功購車顧客可獲

免費
三年
定期保養*

免費汽油



高達
\$2,000*

**\$0 首期
免供款**

至2019年九月OAC*

2019 COROLLA CE
LOADED, AUTO



\$1,888 DOWN

LEASE FOR ONLY

\$95 /BW*

0.99% | Stock: P90062

2019 CAMRY SE
UPGRADE PACKAGE



\$3,888 DOWN

LEASE FOR ONLY

\$175 /BW*

4.99% | Stock: P900272

2019 SIENNA LE
LOADED, 8 PASSENGER



\$3,888 DOWN

LEASE FOR ONLY

\$232 /BW*

5.59% | Stock: P900258

2019 RAV4 LE AWD
ALL NEW STYLE



\$2,888 DOWN

LEASE FOR ONLY

\$169 /BW*

5.99% | Stock: P900944

2019 TACOMA 4WD, V6
DOUBLE CAB, LOADED



\$5,888 DOWN

LEASE FOR ONLY

\$195 /BW*

5.59% | Stock: P900640

2019 TUNDRA CREW MAX
4WD, LOADED



\$5,888 DOWN

LEASE FOR ONLY

\$234 /BW*

3.99% | Stock: P900299

萬勿錯過此次絕對瘋狂優惠良機！

三月廿二日 (星期五) 上午九時至晚上八時 · 三月廿三日 (星期六) 上午九時至下午六時

SOUTH POINTE
TOYOTA

403.567.8888

11500-35St. SE
BARLOW TR. & DEERFOOT TR. SE

IT'S TIME TO
TOYOTA



*ALL PRICES INCLUDE ALL TAXES AND FEES AND ARE PLUS GST ONLY. ALL OFFERS HAVE CONDITIONS AND ONLY ONE OFFER PER CUSTOMER. 0% OFFER VARIES BY MODEL AND TERM AND MAY HAVE DOWN PAYMENT REQUIREMENTS. ALL LEASES ARE 60 MONTH LEASE TERMS, 20,000KM PER YEAR ALLOWANCE AND TAXES AND OPTIONS EXTRA OAC. THE \$0 DOWN AND NO PAYMENT UNTIL SEPTEMBER OFFER IS A PAYMENT DEFERRAL BANK FINANCE CONTRACT, INTEREST ACCRUES FROM DAY ONE. THE SPIN THE WHEEL OFFER IS ONLY WHEN A VEHICLE IS PURCHASED, ONE SPIN AND AWARDS ARE AT THE DISCRETION OF SOUTH POINTE TOYOTA. PLEASE SEE DEALER FOR COMPLETE DETAILS.